

**UNIVERSIDAD DE PANAMÁ
VICERRECTORÍA DE INVESTIGACIÓN Y POSTGRADO
FACULTAD DE HUMANIDADES
MAESTRÍA EN LENGUA Y LITERATURA ESPAÑOLA**

**TESIS DE GRADO PARA OPTAR AL TÍTULO DE
MAESTRÍA EN LENGUA Y LITERATURA ESPAÑOLA**

**ACCIONES QUE FAVOREZCAN EL USO DE ETIQUETAS DISCURSIVAS EN
LA REDACCIÓN DE TEXTOS DE LOS ESTUDIANTES DE LA LICENCIATURA
EN EDUCACIÓN PRIMARIA DE LA UNIVERSIDAD DE PANAMÁ**

PRESENTADO POR:

**FRANKLIN JAÉN
7-105-203
MARUQUEL QUIROZ
2-124-551**

ASESOR:

RODOLFO DE GRACIA REYNALDO

PANAMÁ, REPÚBLICA DE PANAMÁ

2019

ÍNDICE GENERAL

	Pág.
DEDICATORIA	iii
AGRADECIMIENTO	iv
ÍNDICE DE CUADROS	v
ÍNDICE DE GRÁFICOS	ix
RESUMEN	x
SUMMARY	x
INTRODUCCIÓN	1
CAPÍTULO 1	
ASPECTOS GENERALES DE LA INVESTIGACIÓN	
1.1 Descripción y planteamiento del problema	5
1.2 Preguntas de investigación	7
1.3 Objetivos	8
1.4.1 General	8
1.4.2 Específicos	8
1.5 Delimitación del estudio	9
1.6 Justificación	9
1.7 Limitaciones	10
CAPÍTULO 2	
MARCO TEÓRICO	
2.1 Antecedentes de la investigación	12
2.2 Marco teórico	16
2.3 Definición de términos básicos	33
CAPÍTULO 3	
MARCO METODOLÓGICO	
3.1 Tipo de investigación	36

3.2 Diseño de investigación	37
3.3 Definición y Operacional de las variables de estudio	37
3.4 Población y muestra	39
3.5 Técnicas e instrumentos de recolección de datos	40
3.5.1 Técnicas	40
3.5.2 Instrumento	41
3.6 Validez del instrumento	43
3.7 Técnica de análisis de datos	44
CAPÍTULO 4	
PRESENTACIÓN Y ANÁLISIS DE RESULTADOS	46
CONCLUSIONES	75
RECOMENDACIONES	78
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	80
ANEXOS	84

DEDICATORIA

A mi esposo, hijos y familiares, que han estado conmigo en cada minuto de los sacrificios y esfuerzos que he realizado para dar fin a uno de los momentos más anhelados, la culminación de este proyecto, que es un escalón más para el logro de mis éxitos.

En realidad, que no tengo palabras para expresar todo lo que hoy quisiera decirles, pero solo sé, que son personas muy especiales en el camino de mi vida.

Muchas gracias a todos.

Maruquel Quiroz

DEDICATORIA

A mi familia, amigos y todas las personas que me apoyaron en cada uno de los momentos dulces y amargos de estos años de estudio y práctica.

A la Universidad y sus docentes por ser guías del conocimiento que me ha formado como profesional.

Franklin Jaén

08 OCT 2021

Abstruquis del Autor

AGRADECIMIENTO

A Dios, por haberme otorgado una familia muy especial, quienes han creído en mí dándome ese estímulo, entusiasmo, humildad y esfuerzos para lograr lo que me propongo, los cuales me han enseñado a valorar todo lo que tengo con amor, cariño y afecto.

A cada uno de mis compañeros, profesores, que estuvieron allí para apoyarme en cualquier momento que los necesité.

A mi tutor, Rodolfo De Gracia, que ha dedicado parte de su tiempo para guiarme en este proyecto de vida.

¡Eterno agradecimiento!

Maruquel Quiroz

AGRADECIMIENTO

La gratitud no es solo una virtud, sino, la expresión al reconocimiento de la siempre presencia...Así Agradezco primero a Dios, por su bendición y bondad de vida.

A mi mi familia por todo el apoyo dado constantemente, siendo ellos inspiración de mis sacrificios.

A los docentes de la insigne Universidad de Panamá por los conocimientos impartidos.

A mi tutor, Rodolfo de Gracia, guía en el ejercicio académico.

Franklin Jaén

ÍNDICE DE CUADROS

Nº	Título	Página
I	Clasificación semántica de las etiquetas discursivas	22
II	Aplicación de variables	38
III	Distribución de la frecuencia en la variable sexo	46
IV	Distribución de la frecuencia en la variable edad cumplida	47
V	Distribución de la frecuencia para el ítem 1	47
VI	Distribución de la frecuencia para el ítem 2	48
VII	Distribución de la frecuencia para el ítem 3	49
VIII	Distribución de la frecuencia para el ítem 4	51
IX	Distribución de la frecuencia para el ítem 5	52
X	Distribución de la frecuencia para el ítem 6	53
XI	Distribución de la frecuencia para el ítem 7	54
XII	Distribución de la frecuencia para el ítem 8	55
XIII	Distribución de la frecuencia para el ítem 9	56
XIV	Distribución de la frecuencia para el ítem 10	57
XV	Distribución de la frecuencia para el ítem 11	58
XVI	Resultados individualizados presencia ED en el texto	60
XVII	Distribución de Frecuencia presencia ED en el texto	62
XVIII	Deficiencias por el uso pobre o inapropiado de las etiquetas discursivas en la redacción de las producciones escritas	70

ÍNDICE DE GRÁFICOS

vii

Nº	Título	Página
I	Distribución porcentual en la variable sexo	46
II	Distribución porcentual en la variable edad	47
III	Distribución porcentual del ítem 1	48
IV	Distribución porcentual del ítem 2	49
V	Distribución porcentual del ítem 3	50
VI	Distribución porcentual del ítem 4	51
VII	Distribución porcentual del ítem 5	52
VIII	Distribución porcentual del ítem 6	53
IX	Distribución porcentual del ítem 7	54
X	Distribución porcentual del ítem 8	55
XI	Distribución porcentual del ítem 9	56
XII	Distribución porcentual del ítem 10	57
XIII	Distribución porcentual del ítem 11	58
XIV	Distribución porcentual presencia ED en el texto	62

RESUMEN

viii

El propósito de la investigación fue analizar las acciones que favorezcan el uso de etiquetas discursivas en la redacción de textos de los estudiantes de la Licenciatura de Educación Primaria, de la Universidad de Panamá. Metodológicamente se utilizó el enfoque cuantitativo, tipo campo con diseño descriptivo. La intervención se llevó a cabo en la Facultad de Ciencias de la Educación, Departamento de Psicopedagogía. La muestra estuvo conformada por seis (6) docentes y, veintidós (22) estudiantes que cursaron Lenguaje y Comunicación en Español en el período verano 2019. Las técnicas de recolección de datos: el análisis documental y la encuesta, como instrumentos se aplicaron dos cuestionarios de tipo estructurado, para los docentes y, a los estudiantes, práctica calificada. Para la validez se considera de contenido o juicios de expertos. Para el análisis de los datos interpretación descriptiva y porcentual. Como conclusiones: Se diagnosticó el conocimiento que tienen los docentes y estudiantes sobre el uso de etiquetas discursivas para la redacción de textos; se identifican las funciones más frecuentes que desempeñan las etiquetas discursivas en la redacción de textos escritos, se determinaron las deficiencias discursivas que produce el uso pobre o inapropiado de estas; para finalmente, definir las acciones que favorecen la incorporación de las etiquetas discursivas en la redacción de textos por parte de los estudiantes objeto de estudio.

SUMMARY

The purpose of the research was to analyze actions that favour the use of discursive labels in the drafting of the students of the Bachelor's degree in Education primary at the University of Panama. Methodologically the quantitative approach, type field with descriptive design was used. The intervention was carried out in the Faculty of Science of the Education, Department of Psychopedagogy; the population was formed by six (6) teachers and twenty-two (22) students who attended language and communication in Spanish in the summer 2019 period. Data collection techniques: the documentary analysis and survey: as instruments applied two questionnaires for structured type teachers and students qualified practice. The validity is considered content or expert opinions. For the analysis of data interpretation descriptive and percentage. As conclusions: were diagnosed with the knowledge that has teachers and students on the use of discourse tags for the drafting of texts. We identify the most frequent functions that play discursive labels in the drafting of texts, determined discursive deficiencies resulting in poor or inappropriate use of them; Finally, define actions that favor the incorporation of discursive labels in the drafting of texts students study.

INTRODUCCIÓN

**“Dios mío, qué mal escribo, nada tiene orden,
qué delicia...Conocer el mal es amarlo. Voy a ver
si puedo meter alguna operación anafórica
textual pronto”
Alí Viquez**

En el ámbito universitario, la redacción se ha reafirmado como un hecho esencial para el cumplimiento de objetivos trazados por las diferentes asignaturas, los mismos que perfilan el futuro profesional del estudiante. De tal manera, que este requiere el uso adecuado de esta herramienta para acceder, asimilar y adueñarse de las nociones de un campo del conocimiento, internalizando los comunicacionales específicos de cada disciplina. De ahí que, a nivel curricular, la producción escrita es parte de todas las disciplinas, consolidándose como un instrumento afianzador del aprendizaje.

En tal sentido, la redacción de textos, cualquiera que sea su categoría, consiste en la expresión de un discurso escrito que debe configurarse a partir de cinco propiedades: se concibe con un propósito comunicativo específico, tiene sentido completo, unidad, coherencia y cohesión. Sobre este último aspecto, se presentan las categorías que describen la función expresiva o fuerza ilocutiva que orienta la intención del hablante cuando la utiliza.

De tal manera, que estas categorías son propuestas en la literatura con diferentes denominaciones, tales como etiquetas discursivas (López, 2011), nombres cápsulas (Schmid, 2000); nombres señalizadores (Flowerdew, 2009), marcadores discursivos (Solano, 2012), entre otros; que de manera general están referidos a nombres de carácter inespecífico o conceptualmente incompletos que condensan el contenido de segmentos del discurso, permitiendo el avance de la progresión informativa del texto, ubicándose tanto en el texto como fuera de él. Asimismo, caracterizan segmentos del discurso, de diversa extensión y complejidad conceptual, desde una relación cohesiva anafórica o catafórica estableciendo no solo una relación lógica, sino también un tipo especial de correlación semántica.

Estudios tanto internacionales como nacionales señalan las dificultades que presentan los estudiantes universitarios para la redacción de textos escritos, de donde surgen los siguientes, por ello la intención investigativa que tuvo como propósito analizar las acciones que favorezcan el uso de etiquetas discursivas en la redacción de textos de los estudiantes de la Licenciatura de Educación Primaria en la Universidad de Panamá. En cuanto a la metodología, el paradigma utilizado es el cuantitativo, el tipo de estudio de campo apoyado en un diseño descriptivo. Por otra parte, atendiendo a las normas de la Universidad, el trabajo se estructuró de la manera siguiente:

Capítulo I, denominado Aspectos Generales de la Investigación, se presentan la descripción y el planteamiento del problema, preguntas de investigación, los objetivos general y específico; así como también, delimitación, justificación y limitaciones.

Capítulo II, Marco Teórico, en el cual se recoge los antecedentes de investigaciones relacionadas con las variables de estudio y el marco conceptual correspondiente a la definición de términos básicos.

Capítulo III, corresponde al Marco Metodológico, indica el tipo y diseño de investigación, hipótesis del trabajo, procedimiento, categoría y unidades de análisis, técnicas e instrumentos de recolección de la información, procesamiento y análisis de la información.

Capítulo IV, se presenta el análisis e interpretación de los resultados. Posteriormente, se plantean las conclusiones y recomendaciones de acuerdo con los resultados obtenidos en el desarrollo del estudio. Finalmente, se exhiben las referencias y los anexos.

CAPÍTULO 1

ASPECTOS GENERALES DE LA INVESTIGACIÓN

1.1 Descripción y planteamiento del problema

La necesidad de memorizar la información, de conservar el saber a través del tiempo y el espacio parecen ser efectos naturales. Sin embargo, el ser humano inventó la escritura en lo extenso de una serie de etapas preparatorias y en un largo proceso de adaptación de la imagen a la idea primero y, después a los sonidos. Por consiguiente, la escritura es el archivo de la memoria de la humanidad (Santander, 2016). De esta manera, los textos escritos han ejercido una gran influencia sobre toda la población, especialmente, en el contexto educativo formal. Si bien, anteriormente, la composición de un escrito era considerada como un producto de simple encodificación o transcripción de la oralidad, en la actualidad se sabe que la situación de comunicación del discurso escrito es totalmente distinta del oral, en virtud de que, no están presentes, simultáneamente, el escritor y su lector.

Se entiende, por consiguiente, que el lenguaje no solo es utilizado para transmitir una información sino, también, para crear una versión de la realidad que acontece en un determinado entorno y, que tiene un marco de referencia en las diferentes formas de publicaciones y manifestaciones, donde se hace evidente el empleo de elementos lingüísticos invariables, como las llamadas etiquetas discursivas, las cuales cohesionan diferentes enunciados y guían las inferencias que se generan a partir de la interpretación del discurso. Para Salazar (2016), las etiquetas discursivas representan:

Un tipo de elementos fóricos que permiten hacer referencia a un fragmento anterior (anáfora) o posterior (catáfora) al tiempo que lo categorizan con un sustantivo (encapsulación). La importancia de este mecanismo no solo se encuentra en el análisis del discurso, sino también en el aprendizaje de una escritura coherente y cohesiva (p.23).

De este modo, se expresa que la calidad y la congruencia de un texto resultan en parte, por la adecuada utilización de las etiquetas discursivas en la redacción de textos, en el caso que ocupa esta investigación, de los académicos. Es decir, el uso lógico y pertinente del lenguaje escrito para generar un producto coherente y apropiado.

Con base en lo anterior, el autor (ob.cit.), señala que el etiquetaje discursivo se perfila como “un procedimiento textual que incide en dimensiones tan diversas como la gestión del tópico discursivo, la organización retórica del texto, la conexión interoracional o el poder persuasivo del discurso” (p.37). Por lo cual se entiende, que el interés de indagar en el comportamiento de estos en la escritura en situaciones académicas surge del rol clave en la orientación de las inferencias y, en el procesamiento de la producción de textos.

Señala Calatrava (2016), que:

A nivel de las instituciones educativas universitarias se generan una gran variedad de escritos con formatos y características especialmente estereotipadas, siendo cotidianas las demandas como elaboración de informes, ensayos, investigaciones, entre otros y, quienes participan en ellas de uno u otro modo necesitan manipular eficientemente la diversidad textual para la producción de textos que tengan cohesión y coherencia. Sin embargo, lamentablemente, estas competencias no siempre están cabalmente desarrolladas (p.55).

Lo referido por Calatrava es sustentado por Cárdenas (2015), en un estudio realizado en la Universidad Santa María La Antigua, Panamá, en el que indica “los estudiantes que ingresan al nivel de educación superior presentan dificultades para producir textos argumentativos, exhibiendo deficiencias para condensar el contenido de segmentos discursivos de manera coherente y cohesionado” (p.23).

Por tanto, los planteamientos expuestos estiman la necesidad en el manejo de elementos lingüísticos básicos para una adecuada construcción de textos, específicamente el uso de etiquetas discursivas, las cuales desempeñan un papel importante, fundamentalmente al otorgar cohesión y coherencia gramatical a las ideas en el discurso escrito, considerando desde la función cognitivo-discursiva, por una parte, la encapsulación o condensación del contenido y, por otra la categorización o conceptualización del mismo para otorgarle entidad al discurso.

Atendiendo a lo disertado surge el interés del estudio haciendo referencia a la Facultad de Ciencias de la Educación, Departamento de Psicopedagogía de la Universidad de Panamá. Esta institución asume el compromiso de formar profesionales útiles a la sociedad, tal como lo señala la Legislación Universitaria. A partir de la observación directa y de referencias realizadas, de manera informal, por parte de los docentes de tiempo completo entrevistados, en las que destacan los problemas de expresión escrita que tienen los estudiantes de la Licenciatura, a su vez, indican un manejo deficiente en la construcción de textos escritos formales, en el que según su apreciación, se destaca la poca conciencia al valor cohesivo y la escasa consistencia en lo que se redacta, esto debido a la utilización de la repetición léxica sin variación a lo largo de los textos, así como a la presencia de la sinonimia y la correferencia, lo cual impacta en un deficiente manejo de reutilización de la información que se introduce.

Por otra parte, los estudiantes manifiestan que la orientación y enseñanza para la redacción de textos, está enfatizada en lecciones que se orientan desde una gramática normativa tradicional, sin encauzar la reflexión y la práctica en torno a la función de los recursos gramaticales que permitan una construcción textual de calidad.

1.2 Preguntas de investigación

Ante las situaciones planteadas, se generan las siguientes interrogantes que permitieron la orientación de los objetivos de la investigación, a saber:

¿Qué conocimiento tienen los docentes y estudiantes de la Licenciatura de Educación Primaria de la Universidad de Panamá sobre el uso de etiquetas discursivas para la redacción de textos?

¿Cuáles son las funciones frecuentes que desempeñan las etiquetas discursivas en la redacción de textos escritos?

¿Cuáles deficiencias discursivas produce el uso deficiente o inapropiado de las etiquetas discursivas en la redacción de textos escritos por parte de los estudiantes de la Licenciatura de Educación Primaria de la Universidad de Panamá?

¿Qué acciones favorecerán la incorporación de las etiquetas discursivas en la redacción de textos por parte de los estudiantes de la Licenciatura de Educación Primaria de la Universidad de Panamá?

1.3 Objetivos

1.3.1 General

Analizar las acciones que favorezcan el uso de etiquetas discursivas en la redacción de textos por parte de los estudiantes de la Licenciatura de Educación Primaria en la Universidad de Panamá.

1.3.2 Específicos

Diagnosticar el conocimiento que tienen los docentes y estudiantes de la Licenciatura de Educación Primaria de la Universidad de Panamá sobre el uso de etiquetas discursivas para la redacción de textos.

Identificar las funciones frecuentes que desempeñan las etiquetas discursivas en la redacción de textos escritos.

Determinar las deficiencias discursivas que produce el uso deficiente o inapropiado de las etiquetas discursivas en la redacción de textos escritos por parte de los estudiantes de la Licenciatura de Educación Primaria de la Universidad de Panamá.

Definir las acciones que favorecen la incorporación de las etiquetas discursivas en la redacción de textos por parte de los estudiantes de la Licenciatura de Educación Primaria de la Universidad de Panamá.

1.4 Delimitación del estudio

El estudio se realiza en la Facultad de Ciencias de la Educación, Departamento de Psicopedagogía, con los estudiantes que cursan la Licenciatura de Educación Primaria, en el periodo de verano desde el 7 de enero hasta el 23 de febrero del 2019.

1.5 Justificación

La investigación diserta la utilidad de la enseñanza y aprendizaje de uno de los mecanismos de cohesión léxica, las etiquetas discursivas, como técnica de escritura académica, dirigida a los estudiantes de la Facultad de Ciencias de la Educación, Departamento de Psicopedagogía, cursantes de la Licenciatura de Educación Primaria, entendiendo que se requiere generar en estos una mayor atención en las producciones escritas, localizándola como objeto de aprendizaje en el contexto comunicativo. De ahí que, la construcción de unidades de significado coherentes, dentro de la información global del texto, apela a diversos procedimientos que garanticen coherencia y cohesión, es decir, la escritura visible reclama propiedades lingüísticas que pongan de manifiesto las relaciones que se establecen entre las partes de las unidades relacionales y del texto mismo.

Es aquí, donde se resalta el carácter de interés práctico del estudio, vinculado a los dos procedimientos de la textualidad: la cohesión como enlace temático y la coherencia como actividad interpretativa. Ambos son fundamentales para la interpretación del texto. No obstante, se considera que uno de estos mecanismos de cohesión textual son las etiquetas discursivas, entendidas como anáforas conceptuales. Este mecanismo de cohesión léxica se constituye en un instrumento privilegiado por su doble valor: ser un medio de enlace tanto de repetición como de progresión, con un carácter imprescindible en la construcción del sentido o continuidad temática y, en la intelección del texto como un todo coherente, es decir, es un mecanismo de textualización destinado a asegurar la coherencia interna de un texto.

Dentro de lo innovador, se tiene, que la experiencia llevada a cabo en la etapa del

proceso de escritura resalta los recursos lingüísticos, así como los mecanismos de cohesión, lo que representa uno de los retos más complejos: hacer que los estudiantes expliciten sus escritos de manera consciente y que logren alcanzar efectividad en comunicar la información de manera coherente. Por ello, el objetivo de este trabajo de investigación persigue establecer el funcionamiento de las etiquetas discursivas como técnica de escritura que permita visualizar al texto como unidad de comunicación lingüística organizada y relacionada entre sí y, que, de manera explícita o implícita, contribuyan en su construcción desde las perspectivas sintáctica, pragmática y semántica que se corresponda con las propiedades de los textos.

Es así como la investigación contribuye con la institución a fortalecer no solo la actividad docente, sino esencialmente, la formación al estudiante con técnicas fundamentales para la escritura académica como la preparación de escritos técnicos y científicos.

A nivel metodológico servirá de apoyo y antecedente a otras investigaciones en el mismo campo de estudio. Asimismo, ha permitido contrastar los referentes teóricos desarrollados en la prosecución de la Maestría, a través de la línea de investigación, con la práctica y dinámica real del contexto.

1.6 Limitaciones

La investigación se realizó en colaboración con el personal docente y estudiantes de la Facultad de Ciencias de la Educación, Departamento de Psicopedagogía, cursantes de la Licenciatura de Educación Primaria. Surgieron obstáculos durante el desarrollo de la investigación: (a) Algunos estudiantes con falta de disposición en el llenado de los instrumentos y; (b) que no toda la muestra se abocó a contestar los ítems del instrumento con respuestas precisas; cabe destacar, que a partir de la comunicación y la generación de un clima de confianza entre el investigador y el contexto de estudio se lograron superar estas dificultades.

CAPÍTULO 2
MARCO TEÓRICO

En lo relativo a los antecedentes de la investigación, Sabino (2016), señala que “estos constituyen soportes de aquellos trabajos de primera mano, es decir que, aunque no han sido publicados, tengan pertinencia con las variables de estudio” (p.22). En este sentido, se consideran antecedentes para el trabajo todos aquellos documentos que puedan ser utilizados y relacionados con el tema abordado. Por consiguiente, la revisión bibliohemerográfica realizada en bibliotecas, hemerotecas y centros de documentación electrónica, permiten extraer algunas referencias que, por su pertinencia con el objeto de estudio, merecen enunciarse.

A nivel internacional, se presenta inicialmente, Suárez (2017), con su trabajo titulado “Las etiquetas discursivas: Categorización de entidades del discurso en la escritura profesional”, la cual tuvo como propósito categorizar las etiquetas discursivas en función de los principales tipos de discurso. Investigación de tipo documental apoyada en un diseño bibliográfico. Se utilizaron fuentes documentales tanto físicas como electrónicas, que permitieron profundizar y disertar el objeto de estudio.

Como conclusiones, el autor destaca que las etiquetas discursivas permiten condensar el contenido de una o más estructuras predicativas conceptualizándolas como una entidad de segundo o tercer orden. Por otra parte, las funciones mantienen una estrecha relación con los diferentes tipos de textos. En este sentido, las clasifica en dos grandes grupos: las funciones informativas y las metadiscursivas, considerando para ello criterios lingüístico-discursivos. Por otra parte, señala el autor que todo texto forma parte de un género discursivo determinado, el que impone un conjunto de marcas lingüísticas que lo especifican, lo cual condiciona y da sentido a la comprensión y producción textual, garantizando la correcta progresión de la información, al imponer a una cadena de proposiciones orden para un fin concreto.

Con este estudio, la presente investigación comparte la importancia de las funciones de las etiquetas discursivas en las producciones escritas, entendiendo que la capacidad de interpretar y comunicar información en esta modalidad resulta de relevancia y en

concordancia con el objetivo de gran parte de los textos que se elaboran en el ámbito académico universitario y, por el compromiso de divulgar el conocimiento científico.

Por otra parte, Barrios (2016), en su trabajo titulado “Problemas de redacción en los estudiantes de educación superior a partir del análisis del uso de etiquetas discursivas en sus textos”, tuvo como propósito analizar el uso de etiquetas discursivas en argumentaciones escritas por estudiantes de la Universidad Autónoma de México (UNAM). Constituye un estudio descriptivo/correlacional de tipo exploratorio. El corpus escogido es ochenta (80) ensayos escritos por estudiantes. Se analiza la estructura de los textos argumentativos en donde operan dichas etiquetas discursivas, se describen e ilustran las diferentes funciones que cumplen en los ensayos y, se comprueba el rol preponderante que poseen para el procesamiento de las inferencias.

Como conclusión constata el autor la correspondencia entre la pertinencia de las etiquetas discursivas y la progresión lógica de los ensayos en donde funcionan, permitiendo demostrar que el empleo de dichas partículas en argumentaciones resulta indispensable para la producción de textos coherentes.

El aporte del estudio subyace en la relevancia que posee el uso pertinente de los tipos de etiquetas discursivas en el desarrollo de una dirección clara en los textos escritos por alumnos universitarios, en el conocimiento de que para entender cómo operan las etiquetas discursivas no basta con determinar el significado de estas unidades lingüísticas; sino que se hace necesario el establecimiento de las múltiples funciones que cumplen en la progresión lógica del discurso de acuerdo con el contexto, dependiente de una variedad de factores que afectan su sentido y papel dentro de los textos.

Jiménez (2016), en su investigación titulada “Acciones para el mejoramiento en la redacción de los estudiantes costarricenses: Una propuesta de revisión desde la lingüística del texto”, tuvo como objetivo proponer acciones que favorezcan la redacción realizada con escritos de estudiantes de la Sede de Occidente de la Universidad de Costa Rica. Investigación de tipo proyectiva apoyada en un diseño de campo. La población objeto de

estudio treinta (30) estudiantes pertenecientes al curso de Lenguaje y Comunicación del Primer Período Académico 2016-I.

Como conclusiones, inicialmente, el autor identificó los problemas en las redacciones realizadas por estudiantes de la Sede de Occidente de la Universidad de Costa Rica. Estas fallas pueden resumirse en los siguientes aspectos: puntuación descuidada y desconocimiento de sus usos básicos; exceso de subordinación provocada por el descuido en la puntuación; pobreza de ideas: poca variedad y exagerada repetición; alteración del orden lógico y sintáctico de la estructura oracional; desajuste temático entre el título y contenido; desconocimiento del uso del párrafo, en su estructura externa y su unidad interna; repetición de palabras, barbarismos, cosismos, alguismos, oseísmos, etceterismos, verbos fáciles, queísmos y falta de sinónimos. Como se puede apreciar, pese a tratarse de problemas de redacción, se presentan deficiencias desde una perspectiva discursiva en su dimensión textual y de microcomposición, lo que imposibilita la presencia de calidad en la redacción del texto.

En tal sentido, se proponen acciones orientadas al uso de etiquetas discursivas, hiperónimos y encapsuladores que permitan generar relaciones de cohesión referencial en la redacción de texto. Se entienden que estos elementos dependen del contexto no solo para la identificación de su referente, sino también para completar el significado conceptual de su núcleo nominal y el espacio vacío o esquemático que existe en la estructura semántica de los nombres que desempeñan esta función discursiva.

En Panamá, Morrison (2017), en su trabajo titulado “Los encapsuladores nominales como práctica de escritura en cuatro géneros del discurso académico de la Psicología”, tuvo como propósito caracterizar sistemática y operacionalmente los sintagmas nominales encapsuladores a partir de los enfoques teóricos tradicionales, funcionales y cognitivos, a partir del estudio del comportamiento y función en cuatro géneros del discurso académico de la Psicología. En cuanto a la metodología, para efectos del estudio de las relaciones correferenciales del mecanismo de cohesión encapsulador nominal, se elaboró un corpus que permitiera identificar la frecuencia con que aparecen en los textos sus características y

estructura sintáctica, la aproximación con el segmento encapsulado, los tipos de nombres que funcionan como encapsuladores y su clasificación semántica.

El corpus UPPSIC 2017, Universidad de Panamá Facultad de Psicología, está constituido por el Texto Disciplinar, Folleto Artículo de investigación y Guía de ejercicio que leen los estudiantes de pregrado de la Facultad de Psicología y, que constituyen el mayor porcentaje de textos estudiados para la formación académica. Estos pertenecen a las asignaturas obligatorias que reciben los alumnos durante su formación disciplinar.

Como consideraciones finales, la autora indica que en la investigación se emplea el nombre encapsulador por su operación de condensar y resumir el segmento discursivo con el que se relaciona. Que dentro de la tipología se encuentran las etiquetas discursivas, estas unidades retoman información de segmentos previos o posteriores al sintagma nominal encapsulador y, le dan continuidad informativa a un texto. Además, las etiquetas discursivas, recuperan la información previa, la interpretan y califican con un nuevo nombre que aporta valor argumentativo a lo dicho; proporcionando al lector cómo es concebida la información, de modo que la elección de uno u otro encapsulador, guía la interpretación discursiva en una determinada dirección.

Esta investigación generó aportes al estudio, pues permitió discernir con mayor profundidad la variable de estudio correspondiente a las etiquetas discursivas y, por consiguiente, amplió las bases teóricas respectivas, en cuanto a su categorización y funciones en los textos escritos. Por otra parte, se afirma el sentido en el que se presentan a las etiquetas discursivas como el sintagma que remite siempre a una serie de elementos textuales ya introducidos en el texto, correspondiéndose con una anáfora, en el sentido de que su significado está determinado por elementos que le preceden en el texto; por lo cual no se puede entender el significado de este, si no se ha leído antes el párrafo anterior, en el que se explica el suceso ocurrido.

2.2 Marco teórico

En este aspecto se fundamentan los conocimientos especulativos relacionando todos aquellos términos que servirán de apoyo al esquema que se plantea en esta investigación, fortaleciéndola. Según el criterio de Alvarado (2016), estos representan “las bases teóricas y están relacionados con las variables o el tema de trabajo de investigación. El desarrollo de estos debe estar en coherencia con el contenido o tema del título y objetivos específicos” (p.13). Como se aprecia en la cita anterior, las bases teóricas conforman un cuerpo de teorías que sustenta las variables dentro de una estructura lógica y explicativa. A continuación, se hace referencia a las que para esta investigación permiten tener un mayor conocimiento del objeto de estudio.

2.2.1 Significado y uso de las etiquetas discursivas

Con relación a las etiquetas discursivas estas corresponden, en su significado para esta investigación, a sintagmas nominales anafóricos que condensan el contenido de una o más predicaciones del discurso y, lo categorizan o conceptualizan de acuerdo con el plan del texto elaborado por el emisor. De tal manera, que su uso abarca la cohesión léxica y gramatical. Este mecanismo discursivo ha recibido diversas denominaciones en las últimas décadas, nombres contenedores (Vendler, 1968), nombres generales (Halliday y Hasan, 1976), nombres portadores (Ivanič, 1991), nombres inespecíficos (Winter, 1992), encapsuladores (Sinclair, 1993; Conte, 1996; Borreguero, 2006, González, 2008 y Llamas, 2010), etiquetas (Francis, 1994), nombres envoltorio (Schmid, 2000) y nombres señaladores (Flowerdew, 2009), entre otros. (López, 2014)

Con relación a las funciones indica Jiménez (2016), que las posibilidades de funcionamiento cognitivo de las etiquetas discursivas pueden ser “mantenimiento, rectificación o construcción del referente, en función de la unidad sintáctico-discursiva que actúe como antecedente textual” (p.34). Por consiguiente, las mismas permiten al emisor parcelar, encapsular un fragmento del discurso previo o posterior mediante el uso de una expresión nominal que funciona como sustituta, no como sinónimo, de todo ese

fragmento. Se entiende, por consiguiente, que concentran como propiedad distintiva de su naturaleza, la función de expresar una interpretación semántica del enunciado específico o grupal al que reemplaza.

Asimismo, Francis (2015), resalta el carácter autónomo de las etiquetas discursivas, al indicar que “sirven para aludir mediante referencia anafórica (etiquetas retrospectivas) o catafórica (etiquetas anticipativas) parcelas del discurso compuestas de uno o más enunciados” (p.44). Esta peculiaridad resalta la característica que perfila a las etiquetas como un mecanismo textual independiente, a través de dos modos distintos de enlaces léxico-cohesivos, el primero, capacitándolas para referir a segmentos que funcionan como unidades de texto y, el segundo, organizar fragmentos textuales señalando la relación semántica que desde la perspectiva del hablante mantienen con otros fragmentos; es en esta capacidad de organización del texto donde reside en realidad la relevancia de este recurso léxico como mecanismo textual.

Por lo tanto, el significado y uso de las etiquetas discursivas tratan de una clase funcional heterogénea, en la que tiene cabida una categoría gramatical, cuyo punto de unión lo establece su función al encadenar fragmentos textuales, asegurando la transición entre ellos y, en consecuencia, la cohesión textual. Además, de manifestar la relación semántico-pragmática que se establece entre los elementos que enlazan el texto.

Para ejemplificar el carácter de la etiqueta discursiva, como una expresión nominal que funciona como sustituta de un texto, se presenta el siguiente fragmento tomado del artículo de prensa El Universal (2015):

Las Universidades Metropolitana (UM), El Caribe (UC) y la Organización de Derechos Humanos (ADHH), firmarán acuerdos de capacitación para la autogestión de las comunidades. Esta esperanzada Alianza Estratégica permitirá afianzar la autodeterminación de los pueblos.

En lo indicado, corresponde a los términos *Alianza Estratégica*, el indicativo a la etiqueta discursiva, haciendo referencia a una información anterior, la retoma sin ser un sinónimo, y le agrega valor al contexto con el adjetivo *esperanzada*. Por consiguiente, se trata de un tipo de sintagma nominal definido, ya que, presenta una información conocida. No obstante, a pesar de que no se incorpora un elemento nuevo en el discurso escrito, puede recategorizar la información a la que se refiere, convirtiéndola en el nuevo tema.

En otro ejemplo:

...Dos Veces Junio, la novela de Martin Kohan refleja muy crudamente la impunidad y el convencimiento con el que actuaban las fuerzas represoras y sus cómplices. Se ponen en evidencia también el fervor y la importancia que se le daba al fútbol por sobre lo que sucedía, la apropiación de los hijos de las secuestradas, el aval de la justicia hacia el accionar militar y el sexo solo como acto de dominación violenta entre víctima y victimario. La novela se desarrolla sobre todos esos ejes mencionados que son llevados a cabo por...

Se puede observar que los antecedentes que se presentan subrayados son recategorizados a partir de una etiqueta discursiva que resulta inadecuada, puesto que los elementos nombrados no constituyen exactamente *ejes*, sino más bien temáticas que son abordadas por la novela.

Por consiguiente, se entiende que estos sintagmas nominales operan y pertenecen al grupo de mecanismos lingüísticos correferenciales que permiten recuperar información fórica, tal como apunta González (2015), “se trata de sintagmas cuya referencia a pesar de ser autónoma esta mediatizada, dada su entidad anafórica o catafórica, por la información recogida en fragmentos textuales previos o posteriores eventualmente discontinuos” (p. 21). Este tipo de unidades discursivas permiten la cohesión del entramado textual porque conecta dos bloques de información textual resumiendo el primero de ellos y dando paso al segundo.

2.2.2 Funciones de las etiquetas discursivas

Como sintagmas nominales anafóricos, las etiquetas discursivas, según Cárdenas (2015:45), tienen las siguientes funciones dentro del texto escrito, a saber:

Función anafórica: dado por la relación de cohesión en el que el elemento textual necesita otro elemento retrospectivo, denominado antecedente, para establecer unívocamente su referencia. Es decir, recogen la información del fragmento de discurso previo, reintroduciendo como conocida la situación descrita en el texto precedente.

Para ejemplificar se presenta el texto siguiente:

En las últimas décadas, el constante crecimiento tecnológico ha tenido un gran impacto sobre la medicina y hemos sido testigos de un intenso cambio tecnológico y más aún en las aplicaciones que utiliza un teléfono inteligente. La llegada de los nuevos dispositivos móviles como los teléfonos inteligentes está revolucionando nuestro día a día. **Estos novedosos artefactos** más conocidos como Smartphome son teléfonos móviles que puede ser utilizados para la comunicación, realizar búsquedas por medio de Internet u otras aplicaciones, usando esta característica en los campos económico y social. Y también, en el área de la salud, donde cada día encontramos nuevas aplicaciones interesantes diseñadas especialmente para la ayuda de nuestra salud, existen aplicaciones diseñadas para diversos temas: cardíacos, pulmonares, ejercicios, dietas, por destacar algunos. **Esta miniaturización informática** permite a una persona, ya sea que pertenezca al campo médico o no, a tomar decisiones clínicas certeras y con cierto grado de confianza. Aunque no todos sacan provecho de este desarrollo tecnológico, existe una parte, aunque es pequeña, pero utiliza todo esto y lo hace de una muy buena manera. (Diego Güillín. Ingeniería de Sistemas)

En tal sentido, subrayado está el antecedente y, en negrita la etiqueta discursiva: Estos novedosos artefactos y esta miniaturización informática cumplen doble función. Se refieren a la información previa y la convierten en objeto de información, en un nuevo referente que, a su vez, formará una nueva cadena referencial.

Función sintetizadora: Referida a la ocupación que cumple el sustantivo de recuperar la información previa para sintetizarla o comprimirla en un encapsulador, unas veces la conceptualiza; otras veces, la repite.

Se ejemplifica en el siguiente texto:

La amenaza sísmica está presente en todo el planeta especialmente en las zonas donde se localizan las placas tectónicas. Las placas cambian de forma y lugar en el tiempo, al respecto, la evidencia geofísica indica que la superficie de la tierra ha cambiado notoriamente desde su formación inicial, también el fondo oceánico se encuentra en constante movimiento: se extiende desde el centro, se hunde en los bordes y se transforma, de igual manera, la radioactividad en lo profundo del manto terrestre es la fuente de mayor energía responsable de la generación de calor y de las corrientes de convección. Estos cambios tanto geodinámicos como geotermométricos son los responsables del movimiento de las placas... (Israel Mogrovejo. Ingeniería Civil)

Se entiende que *estos cambios tanto geodinámicos como geotérmicos* sintetiza toda la información que se encuentra en más de un enunciado. La etiqueta discursiva encapsula la información anterior y la conceptualiza en un nuevo referente, para ahora avanzar como información novedosa.

Función informativa: entendiendo que este actúa como anclaje para que la información dada o previa se sintetice, mediando entre la anterior y la futura, contribuyendo así a la progresión temática necesaria y favoreciendo, sobre todo, la percepción del discurso textual como un todo coherente.

El uso de paneles fotovoltaicos para la producción de energía eléctrica permite la captación de fotones producidos por la luz del sol que tarda en llegar a la tierra aproximadamente en dos minutos e incide con un ángulo diferente según la región y hemisferio en el que se encuentre. Hoy en día, el avance que ha tenido esta tecnología ha permitido que se la utilice en algunas partes del mundo como fuente de generación eléctrica, una alternativa a las convencionales, lanzándola en los últimos años como la forma de generación eléctrica-solar más efectiva en todo el mundo. Dentro de este marco de

avance de producción eléctrica, algunos países desarrollados y unos pocos subdesarrollados, actualmente, ya invierten en la creación de plantas fotovoltaicas para la producción energética a mayor escala.

Se tiene que la presencia del nombre general “marco”, abarca toda la información anterior, en su globalidad, dándole resignación y continuidad coherente y cohesiva al texto.

2.2.2 Tipos de etiquetas discursivas

La clasificación de etiquetas discursivas que expone Francis (2015:99), se sustenta en razones semánticas y morfológicas del significado y, el origen formal de los sustantivos núcleos de estas expresiones, a saber:

Relativos a eventos (acciones, hechos, procesos, estados, situaciones): Corresponde a entidades de segundo orden. Se etiquetan distintos eventos por medio de términos que transmiten una valoración subjetiva y/o que alteran la estructura argumental de los núcleos predicativos con los que se describe el acontecimiento encapsulado.

Ejemplo en el texto:

A los funcionarios, agentes que custodiaban la entrada, periodistas y políticos municipales que hacían declaraciones por turnos, se les unieron los trabajadores de la empresa municipal de limpieza. Estos últimos desplegaron sus pancartas para reclamar una solución para la situación que atraviesan, ya que algunos de ellos deben comprar las bolsas de basura para trabajar, debido a la situación de «ruina» financiera del consistorio y la drástica reducción de los presupuestos municipales. **La desesperación** del área de limpieza municipal se mezclaba con la jocosidad de algunos funcionarios [...]. (Periódico El País, 30/03/2015)

Se evidencia que se emplea el término ‘*desesperación*’ para describir y etiquetar la situación de los trabajadores de una empresa municipal de limpieza en ruinas.

Relativos a actos de habla: Las etiquetas reconceptualizan las voces del texto o la información que proporcionan a través de términos que hacen transparente la visión del locutor principal.

Ejemplo en el texto:

El domingo pasado, en una entrevista concedida a «El País», el presidente afirmó una serie de cosas bastante raras. Dijo que la idea de las dos mesas de diálogo, acuñada por el PNV y recogida por sectores del PSE, obedecía en su opinión a una «metodología» superada. Pero no la excluyó. Y tampoco excluyó la legalización de HB. Se restringió a manifestar su preferencia por la creación de un partido de nueva planta. **Estas especulaciones** solo tienen sentido en el supuesto de que exista una voluntad de negociación política (ABC, 2/04/2006)

Se considera que las declaraciones del presidente del gobierno son denigradas con el término '*especulaciones*', actuando este como etiqueta discursiva relativos a actos de habla. En la tabla 1, se indica, según López (2011) una clasificación de los nombres que funcionan con mayor frecuencia como etiquetas discursivas: los factuales, lingüísticos mentales y eventivos debido a que relacionan ideas, eventos situaciones y hechos.

Cuadro 1
Clasificación semántica de las etiquetas discursivas

Clase	Subclase	Ejemplo
Factual	General	Cosa, punto, hecho, fenómeno, aspecto
	Relacional	Resultado, razón, diferencia, relación
	Evidencial	Evidencia, prueba
	De actitud	Problema, ironía
Lingüística	Proposicional	Noticia, argumento, historia, rumor
	Ilocutiva	Respuesta, sugerencia, argumento mentira

Fuente: Tomado de etiquetas discursivas como mecanismo de cohesión léxica (López, 2011)

Cont...

Cuadro 1
Clasificación semántica de las etiquetas discursivas

Clase	Subclase	Ejemplo
Mental	General	Idea, teoría, posición, noción
	Volitiva	Propósito, intención, objetivo, solución
	De creencia	Visión, sentimiento, impresión, ilusión
	Emotiva	Esperanza, miedo preocupación

Fuente: Tomado de etiquetas discursivas como mecanismo de cohesión léxica (López, 2011)

Tal como se indica en la tabla, los eventos pueden clasificarse si es o no dinámico, es decir, si implica algún cambio y, se presupone o no la existencia de un agente que realiza la acción. En conjunto, la categoría de los eventos reúne entidades que representan eventos físicamente observables que poseen una duración temporal.

2.2.3 La estructura sintáctico-discursiva del antecedente

Sobre la estructura sintáctico-discursiva del antecedente, Ramos (2015) comenta que la etiqueta discursiva “encapsula segmentos textuales de estructuras diferentes” (p.23). Añade el autor que la construcción del antecedente exige un esfuerzo constructivo de quien escribe/ habla, aunque, a veces, depende de la propia naturaleza del encapsulador elegido lo que da cuenta del grado de esfuerzo reconstructivo.

En tal sentido, los siguientes ejemplos detallan los principales antecedentes de interés: sintagmas nominales con estructura predicativa, cláusulas finitas (oración simple), cláusulas finitas dependientes, cláusulas complejas (unidas por coordinación o por subordinación).

Ejemplo antecedente con sintagma nominal que posee una estructura predicativa:

La creación de corrientes de agua, formadas por pequeños hilos de agua subterránea, que forman, en un momento, un gran caudal, llegando a saturarse cuando su velocidad asciende da lugar a la formación de un acuífero. El resultado de este proceso natural, como el que acabamos de exponer, se debe tener cuidado que el confinamiento del agua corra el riesgo de contaminarse si existen depósitos de metales con los cuales pueda entrar en contacto [...].

Se identifica que: El sintagma encapsulador: **El resultado de este proceso natural**, condensa todo el contenido de la nominalización, **creación**, como el de sus complementos.

Ejemplo antecedente con una cláusula (oración simple):

La transmisión de energía inalámbrica es la principal tecnología usada actualmente que se remonta desde los inicios del siglo XXI. Una de las formas es el denominado WIFI (creada por Wireless Ethernet Compatibility Alliance, resumida en una forma de transmisión de energía (bits de información), mediante el uso de los mecanismos inmersos en las telecomunicaciones y redes inalámbricas. Estas dos últimas herramientas tecnológicas son de vital importancia para llevar a cabo en la actualidad, un análisis del avance científico y tecnológico al que se ha llegado hasta la presente fecha.

El texto ejemplifica que el antecedente ha sido elaborado con una cláusula (oración simple). Esta hace alusión a una situación informática (evento).

2.2.3 Redacción de textos

La palabra ‘texto’ deriva del latín *textus*, que significa tejido, considerándolo como un *tejido hecho de palabras*, que expresan ideas (Calatrava, 2016). Por consiguiente, no está referido a una simple colección de oraciones o lista de ideas, sino a una estructura integral

de elementos ordenados que transmiten un mensaje. Al respecto, señala el autor (ob.cit.), que:

Todo texto está formado por párrafos y, a su vez está formado por oraciones, estas son un conjunto de palabras con significado propio y transmiten ideas pues a través de ellas se realiza la comunicación oral y escrita. Es un conjunto de elecciones lingüísticas (palabras, oraciones) organizadas según reglas estrictas de construcción (p.55).

De esta manera, se reconoce como una unidad comunicativa básica, constituida por una secuencia coherente de signos lingüísticos, mediante la cual interactúan los miembros de un grupo social para intercambiar significados, con determinada intención comunicativa y en una situación o contexto específico. De acuerdo con las circunstancias en que se use, según Parra (2016), el texto como unidad de significado puede ser oral o escrito. En relación con el texto escrito, de interés central en este estudio, su proceso de comprensión requiere penetrar en el significado del texto y, al mismo tiempo, construir un modelo de la situación tratada en él.

Con relación al texto escrito Díaz (2016) señala que:

La composición escrita es un proceso cognitivo complejo que consiste en traducir el lenguaje representado (ideas, pensamientos, sentimientos, impresiones de tipo episódico que posee el sujeto) en discurso escrito coherente, en función de contextos comunicativos y sociales determinados. No hay que olvidar que un texto escrito finalmente es un producto comunicativo y sociocultural.

De acuerdo con lo planteado, se conjugan procesos básicos del aprendizaje, la memoria y procesos cognitivos complejos que implican la transformación y uso adecuado de los elementos del texto escrito. En otras palabras, escribir exige pensar, reflexionar, organizar y reorganizar, considerando lo que se desea comunicar. Por lo que, un texto se construye mediante un proceso psicolingüístico que implica, primero la elaboración del contenido y luego, la expresión de un sentido por medio del lenguaje.

2.2.4 Propiedades del texto escrito

Cada vez que se utiliza el lenguaje se produce un texto, el cual como ya se ha indicado es definido como una unidad de esta en uso (Carrero, 2016). De tal manera, que es producto de una actividad verbal de carácter social, lo que implica destacar en él la intención del emisor, la situación de comunicación en la que se produjo y su carácter estructurado. Para que un texto se considere como tal, su configuración debe partir de cinco propiedades, tal como lo sostiene Rojano (2016:99), a saber:

1. *La adecuación*: Es el conocimiento y dominio de la diversidad lingüística. Implica tener conocimiento de diferentes dialectos y adaptarlos al contexto que se presenta en las distintas situaciones comunicativas.

2. *La coherencia*: Se refiere al dominio de procesamiento de la información. El mensaje se estructura de una determinada forma, según cada situación de comunicación (p.319). Considera aspectos importantes que incluyen: Mecanismos de la coherencia, cantidad y calidad de información, estructura de la información (Macroestructura, superestructura, tema, rema, párrafo).

3. *La cohesión*: Se trata de las articulaciones gramaticales del texto. Las oraciones que conforman un discurso no son unidades aisladas o inconexas puestas una al lado de otra, sino que están vinculadas o relacionadas con medios gramaticales diversos (puntuación, conjunciones, artículos, pronombres, sinónimos, entre otros), de manera que conforman entre sí una red de conexiones lingüísticas, la cual hace posible, la codificación o descodificación del texto. Las principales formas de cohesión son:

- Anáfora: Llamada también referencia o repetición, es la repetición en un mismo elemento en oraciones sucesivas,
- Deixis (referencias al contexto)
- Conexión
- Entonación
- Puntuación

- Relaciones temporales (tiempos verbales)
- Relaciones semánticas entre palabras
- Mecanismos paralingüísticos.

4. *Estilística*: Analiza la capacidad expresiva general de un texto, es decir, la riqueza y la variación lingüística, la calidad y la precisión del léxico, etc. Engloba los diversos recursos verbales, retóricos, literarios y comunicativos que se utilizan para producir textos, desde el uso de la sintaxis hasta las metáforas o cualquier otra figura poética (Cuevas, 2014).

5. *Presentación*: Abarca desde las convenciones sociales de cada tipo de texto (formato, diseño, tipografías, entre otras) hasta las habilidades de los interlocutores (impostación de la voz, mirar a la audiencia, entre otras.). Esto implica: La caligrafía, limpieza del texto, correlación entre espacio blanco y texto, disposición de las diversas partes del texto y, tipografía

En resumen, estas propiedades textuales son indispensables para la redacción de un texto, el cual debe ser agradable y persuasivo para el lector. Además, son totalmente independientes y resulta difícil determinar dónde termina una y empieza la otra.

2.2.5 Características de la buena redacción

Para el desarrollo una redacción cónsona al pensamiento que se desea expresar según, los diferentes autores documentados se requieren:

Claridad. Vivaldi (2015) sostiene, que su significado abarca “el alcance de un pensamiento diáfano, a través de conceptos bien digeridos y exposición limpia, con sintaxis correcta y vocabulario o léxico comprensible por la mayoría” (p.34). En otras palabras, presentación textual de ideas claras debe corresponder una construcción de la frase basada en un orden lógico y sin palabras rebuscadas. A esto, indica el autor,

contribuye el empleo adecuado de las expresiones de conexión lógica, las etiquetas discursivas, que sirven para darle ilación y coherencia al escrito.

Concisión. Segunda cualidad de la buena redacción, Vivaldi (2015), anota que “solo se deben emplear aquellas palabras que sean absolutamente precisas para expresar lo que se quiere decir” (p.56). Por consiguiente, se exalta un estilo en que cada línea, palabra o frase están cargadas de sentido, se suprime la retórica. De tal manera que, la concisión, genera rapidez en la redacción, mediante el empleo de verbos activos y dinámicos.

Sencillez: Como tercera cualidad de la buena redacción, Ruiz (2015) se refiere a esta “como el emplear palabras de uso común que permitan expresar elevados pensamientos, y que va de la mano con la naturalidad” (p.21). Así la sencillez permite al escritor el utilizar palabras de fácil comprensión; y la naturalidad servir a este de su propio vocabulario y habitual modo de expresarse.

No obstante, Vivaldi (2015) indica que “en torno a la claridad, la concisión y la sencillez, se expresa la densidad y todas confluyen en un estilo con fuerza denso, exacto, preciso, natural, original y breve” (p.98). Por otra parte, la concreción, como sinónimo de brevedad, la adecuación, la ordenación funcional y la actualidad, sumadas a la claridad y la originalidad contribuyen a la eficacia y la modernidad de la redacción (Basulto, 2015). Se entiende, además que, en todo acto de escritura incide, la variedad de fuentes, autores y enfoques teóricos con que cuenta quien se dispone a escribir, pero en todo caso es fundamental el empleo correcto del idioma nativo mediante la práctica sistemática, cotidiana, rigurosa y disciplinada de la ortografía, la sintaxis y la puntuación.

Concomitantemente, hay que considerar la presentación cuidadosa y ordenada del escrito, desde la limpieza, el orden en la presentación del tema, la recopilación cuidadosa de los datos necesarios para su desarrollo, el ordenar y clasificar la información; formular el plan general del escrito; redactar y reformular el borrador; redactar el trabajo definitivo, y revisarlo antes de la presentación a sus destinatarios (Basulto, 2015).

Asimismo, para producir textos de calidad es esencial el dominio de siete tipos de conocimientos; por un lado está el conocimiento del tema, entendido como la información que se debe tener sobre el asunto a tratar; segundo, un conocimiento lingüístico, es decir dominio de reglas léxicas, ortográficas y gramaticales; tercero, conocimiento retórico, consistente en determinar los propósitos del texto, los argumentos y evidencias que deben ser incluidas y la audiencia que leerá el texto; cuarto, el conocimiento discursivo, implica conocer las expectativas y necesidades de los escritores y lectores que forman parte de una determinada comunidad discursiva; quinto, conocimiento de género, debido a la particularidad y característica de cada texto; sexto, conocimiento del proceso de las estrategias de planificación, textualización y revisión textual y por último, el conocimiento metacognitivo, saber qué conocimientos de los anteriores utilizar, cuándo y por qué hacerlo a fin de producir un texto con mayores posibilidades de éxito (Castellano, 2016).

Es así como, en el dominio de la redacción, el autor de un texto construye relaciones significativas entre los términos y utiliza diferentes expresiones para referirse a un mismo o diferentes referentes, de ahí la importancia en el manejo de las etiquetas discursivas. Esta estrategia obedece a razones tanto semánticas como pragmáticas que permiten que los términos estén conectados significativamente unos con otros, dando claridad, concisión, sencillez, densidad, estilo con fuerza y, finalmente, sentido cohesionado y coherente al discurso escrito.

2.2.6 La coherencia en la construcción de textos escritos

La coherencia está relacionada con el orden lógico en el que se presentan las ideas, es decir, se asocia con la manera como se introducen, desarrollan y concluyen. Según Castillo (2016), es la “propiedad del texto que selecciona la información (relevante/irrelevante) y organiza la estructura comunicativa de una manera determinada” (p.23). De ahí que analizarla en un discurso permite considerar la clase de acto comunicativo realizado en la expresión de proposiciones y, cómo estos se relacionan en

forma lineal y global para, finalmente, formar piezas de lenguaje que se pueden determinar como explicación, descripción, generalización o hipótesis. Por tanto, su esencia está en organizar la información de base, de manera que impacte y establezca una comunicación con el lector.

Para conseguir la coherencia textual, indica el autor de la cita, se deben tener en cuenta los siguientes elementos:

El tema del texto: Se puede formular mediante dos o tres frases suficientemente explicativas y completas, de tal modo que constituyan un pequeño resumen. La estructura del texto: Se refiere a ¿qué partes se pueden distinguir? La selección de la información: Hace alusión a si ¿Hay cantidad? ¿Hay variedad? ¿Hay calidad? ¿Son suficientes los ejemplos y argumentos elegidos? ¿Son lo suficientemente amplios? La progresión temática: Representa a la organización de la información. ¿Hay un orden jerárquico en las ideas? ¿Se avanza en la información? ¿Se mantienen las mismas ideas y se repiten excesivamente? ¿Se van ampliando poco a poco los datos? La isotopía: es la existencia de campos semánticos relacionados, como repetición de conceptos que ayuda a la coherencia. Nivel lingüístico: depende del contexto y la situación comunicacional. Se refiere al tema del cual se habla y a la audiencia a quien va dirigido el texto escrito. (p.54)

Por consiguiente, es la unidad interna de significado, que orienta el hilo conductor que relaciona todas sus partes. En este sentido, se dice que un texto es coherente cuando se desarrolla por medio del encadenamiento de informaciones ligadas entre sí y con el tema general. Cuando se hace referencia a la unidad temática, se habla de coherencia global, esto es, el tema en torno del cual se organizan todos los fragmentos del texto. En cambio, cuando se refiere a la relación de significado que se da entre un fragmento y los que lo anteceden y suceden inmediatamente, se habla de coherencia local (Cuevas, 2016).

En consecuencia, la coherencia es una propiedad semántica que permite la expresión del significado que quiere comunicar el escritor, considerada no solo como una cuestión de estructura, sino también de proceso, puesto que depende en gran medida de las

elecciones particulares y las inferencias que hacen los hablantes/escritores oyentes/lectores al procesar un texto.

De ahí que, la coherencia exige la presencia de un tema claro y preciso. Una correcta estructuración de la información que debe articularse en ideas principales y secundarias. Una sucesión de enunciados con sentido, es decir, lógicos, aceptables, no contradictorios y adecuados a la situación comunicativa.

Se puede afirmar que coherencia es el resultado y el proceso en sí mismo de la cohesión dentro de un texto, en su definición más amplia, ya que mediante la unión de las mínimas unidades de significado morfosintáctico con: Intencionalidad comunicativa (en relación directa con la recepción que del mensaje haga el destinatario), recursos sintácticos (mecanismos de cohesión: nexos gramaticales, correferencias, entre otros) y, un contexto. Entendiendo que los aspectos más importantes e inherentes a esta son: la cantidad de la información, que determina la pertinencia o relevancia de esta; la calidad de la información, que hace alusión a la claridad, orden, terminología y precisión; además de la estructuración de la información, referida a la organización macro y súper estructural del texto, conjuntamente, con la relación de la información nueva con la ya conocida.

2.2.7 Cohesión y texto escrito

La cohesión se refiere al modo como los componentes de la estructura superficial de un texto están íntimamente conectados con la secuencia (Díaz, 2015). De esta manera, indica el cómo conectar y enlazar las ideas para que no se pierda la coherencia y se garantice el significado del texto. Así designa el aspecto formal, gramatical de las relaciones que existen de una oración a otra en el texto. La establece el emisor y el receptor la reconoce, y se materializa en guías puestas en el texto, con el fin de facilitarle el proceso de comprensión de este. Para ello se recurre a tres grandes tipos de mecanismos lingüísticos: la referencia, la progresión temática y la conexión. Estos establecen relaciones entre diversas unidades de la superficie del texto (palabras, frases, párrafos, enunciados.).

Por otra parte, Martínez (2015), plantea que la cohesión “es una relación semántica entre un elemento del texto (el que presupone) y algún otro elemento del texto (el presupuesto) que es central para la interpretación del primero” (p.12). Se entiende que es un concepto relacional; no siendo la presencia de una clase particular de elementos lo que es cohesivo, sino la relación entre un elemento y otro. Por consiguiente, es un componente esencial que da consistencia al texto.

Según Martínez (2015:77), se distinguen dos tipos de enlaces cohesivos, a saber:

La *cohesión léxica*: se logra por medio de la selección del vocabulario que se hace en un texto, obedeciendo a elecciones que se llevan a cabo dentro de campos semánticos particulares. Considerando las siguientes categorías: (1) La reiteración: en las que se encuentra: La repetición, sinonimia, superordenación y, generalización y; a colocación. (2) La colocación.

Cohesión gramatical: tienen el propósito de descargar el texto de formas de contenido semántico pleno y hacerlo más liviano por medio de la señalización de que determinadas entidades se repiten a través de ciertas marcas: pronombres personales, demostrativos, posesivos, artículos, entre otros. Se encuentran las categorías: referencia, sustitución y elisión.

Con base en lo anteriormente expuesto, la cohesión es una propiedad del texto, inherente a la coherencia y reflejada en las pistas que el autor da para comprender el mensaje. Están dadas por la abundancia o carencia deliberada en el empleo de los conectores. Sin embargo, puede presentarse o no de acuerdo con la naturaleza del destinatario al que va dirigido el mensaje. En consecuencia, es un elemento importante en la redacción del texto, permitiendo disminuir los factores que llevan hacia la escritura sin una autodeterminación efectiva. Así cohesión y coherencia están íntimamente vinculadas.

No obstante, para este estudio son de interés el tipo de cohesión que orienta las relaciones referenciales Endofóricas, entendidas como aquellas que se realizan mediante

elementos presentes en el mismo texto. De esta clase se consideran las anafóricas que son utilizadas como etiquetas discursivas para referirse a algo ya mencionado, evitando así la repetición innecesaria. La condición de este tipo de cohesión es que el elemento referente y el elemento referido sean correferencia les.

2.3 Definición de términos básicos

Acto de habla: Corresponde a la unidad básica de la comunicación lingüística, propia del ámbito de la pragmática, con la que se realiza una acción de orden, petición, aserción, promesa, entre otros.

Claridad: Alcance en el texto de un pensamiento diáfano, a través de conceptos bien explicados, con sintaxis correcta y vocabulario o léxico comprensible por la mayoría.

Coherencia: Es la relación que da unidad al texto, en la cual la intención comunicativa del autor se manifiesta en la progresión textual. El texto ha de ser una reacción a la intención comunicativa.

Cohesión: Acción y efecto de adherirse las unidas lógicamente entre sí, o sea, que de la lectura de una parte se puede ir a la siguiente de manera ordenada, racional.

Contexto discursivo: Es el conjunto de factores extralingüísticos que condicionan tanto la producción de un enunciado como su significado.

Discurso: Se designa el uso de la lengua en las diversas actividades comunicativas escritas.

Estilística: Analiza la capacidad expresiva general de un texto, es decir, la riqueza y la variación lingüística, la calidad y la precisión del léxico, entre otros, permitiendo una buena redacción.

Etiquetas discursivas: Sintagmas nominales anafóricos que condensan el contenido de una o más predicaciones del discurso y, lo categorizan o conceptualizan de acuerdo con el plan del texto elaborado por el emisor.

Intención comunicativa: Es el propósito, la meta o finalidad que quiere conseguir, por medio de su discurso, el participante de un acto comunicativo.

Pragmática: Disciplina que se propone integrar en el estudio del lenguaje la función que desempeñan los usuarios y las situaciones en las cuales se utiliza. Es la función que ocupa en la práctica.

Producción de texto: Proceso complejo que involucra la parte cognitiva, social y contextual del escritor.

Redacción de textos: Es una actividad comunicativa de primer orden, que implica un proceso de construcción de productos escritos y, su práctica demanda un cuidadoso proceso de elaboración de su materia prima, el pensamiento, y de su forma de expresión o presentación por medio de textos escritos.

Semántica: Se refiere al significado de las palabras.

Sintáctica: Se refiere al lugar que ocupa dentro de una oración. Estudia la estructura de la oración y el modo en que se enlazan las palabras para formar oraciones con sentido.

Texto escrito: Se trata de una estructura compuesta por signos que conforman un conjunto de enunciados que permite dar un mensaje coherente y ordenado.

Textos informativos. Aquellos en los que se le da al lector una serie de contenidos o informaciones específicas, junto con las herramientas conceptuales o contextuales para comprenderlos.

Textualización: Es el proceso de producción de un texto. Se refiere al momento preciso en el que se asocian palabras para producir un sentido global.

CAPÍTULO 3

MARCO METODOLÓGICO



En el contenido de este capítulo se expresan las acciones metodológicas que guían la investigación en función de los objetivos planteados. Debido a sus peculiaridades se ubica dentro la investigación aplicada buscando la generación de conocimiento con aplicación directa a los problemas de la sociedad o el sector productivo (Hernández, Fernández y Baptista (2014), se caracteriza porque ofrece la posibilidad de generalizar los resultados más ampliamente, otorga el control de los fenómenos. Como referencia epistemológica estudia la realidad circundante desde lo tangible, centrándose en el análisis y solución de problemas y sustentándose en el marco teórico.

3.1 Tipo de investigación

Esta investigación está relacionada con su objetivo de estudio, indicando que es la modalidad que adopta el investigador para realizar la investigación. El tipo es de campo, la cual es definida por Arias (2014) como:

Aquella que consiste en la recolección de datos directamente de los sujetos investigados, o de la realidad donde ocurren los hechos (datos primarios), sin manipular o controlar variable alguna, es decir, el investigador obtiene la información, pero no altera las condiciones existentes. De allí su carácter de investigación no experimental. (p.31)

La recopilación de datos se hace desde la fuente primaria, lo que permite recabar información necesaria con el propósito de revisar el problema y ofrecer alternativas viables. Su principal característica consistió en que se realizó en el contexto que rodea al individuo, permitiendo indagar acerca del conocimiento que tienen los docentes y estudiantes de la Licenciatura de Educación Primaria de la Universidad de Panamá sobre el uso de etiquetas discursivas para la redacción de textos, así como las distorsiones y deficiencias discursivas que produce la pobreza o inapropiada incorporación de las mismas en el discurso escrito para, a partir de estos datos, generar acciones que logren afianzar la construcción de textos en los cuales se realce, no solo la coherencia y cohesión, sino la presencia de los diferentes elementos que caracterizan a una buena redacción.

3.2 Diseño de la investigación

El diseño de investigación para Arias (2016) representa “la estrategia que adopta el investigador para responder al problema, dificultad o inconveniente planteado en el estudio” (p.33). De acuerdo con los objetivos de la investigación, el diseño es no experimental.

El autor antes referido indica que “el diseño es no experimental es el que se realiza sin manipular en forma deliberada ninguna variable” (p.35), en consecuencia, resulta acorde el abordaje a realizar.

De igual manera, para sustentar la investigación, esta se apoya en fuentes documentales, en relación con lo cual Bavaresco (2015), señala que "constituye prácticamente la investigación que inicia casi todas las demás, por cuanto permite un conocimiento previo o bien el soporte documental bibliográfico vinculante al tema de estudio..." (p. 27). La contribución documental sustenta el desarrollo de cada una de las variables presentando un marco teórico que permite al investigador sustentar o refutar las consideraciones allí expuestas.

3.3 Concepto y definición operacional de las variables de estudio

Orozco, Labrador y Palencia (2014), lo definen como “la precisión y organización de los aspectos que son tratados en el estudio. Aquí se definen las variables a estudiar o las especificaciones a considerar en la ejecución del trabajo” (p. 36). El autor antes referido expresa que el proceso se presenta en las siguientes etapas, las cuales son: (a) La definición conceptual de una variable: como expresión del significado que el investigador le atribuye y con ese sentido debe entenderse durante todo el trabajo. En el presente estudio se puede apreciar como variable independiente “Uso de Etiquetas Discursivas”, y como variable dependiente “Redacción de textos”; (b) Definición Real (Dimensiones): Está relacionada con los enunciados relativos a las propiedades (dimensiones) consideradas esenciales del objeto o hecho referido en la definición. Se trata aquí de

descomponer el concepto original en las dimensiones que la integran y; (c) La definición operacional de la variable (Indicadores): representa el desglosamiento de esta en aspectos cada vez más sencillos que permiten la máxima aproximación para poder medir, estos aspectos se agrupan bajo las denominaciones de dimensiones, indicadores y de ser necesarios en subindicadores. A continuación, se presenta la aplicación de las variables en el cuadro 2.

Cuadro 2
Operacionalización de variables

Variable	Definición conceptual: Significado	Definición real: Dimensión	Definición operacional: Indicadores
Uso de etiquetas discursivas	Mecanismo de cohesión y organización textual que permite al emisor parcelar, encapsular un fragmento del discurso previo o posterior mediante el uso de una expresión nominal que funciona como sustituta.	Conocimiento de las etiquetas discursivas Tipos de etiquetas discursivas Clasificación	-Significado y uso -Funciones -Relativos a eventos -Relativos a actos de habla -Semántica -Factual -Lingüística -Mental
Redacción de textos	Actividad comunicativa de primer orden, que implica un proceso de construcción de productos escritos.	Producción escrita Propiedades del texto escrito Características de la buena redacción	- Significado -Adecuación -Coherencia -Cohesión -Estilística -Presentación -Claridad -Concisión -Sencillez -Fuerza de estilo

Fuente: Jaén (2019)

3.4 Población/Muestra

3.4.1 Población

Para Balestrini (2016), la población es definida como “un conjunto de elementos de los cuales se pretende indagar y conocer sus características, o una de ellas y, para el cual serán validadas las conclusiones obtenidas en la investigación” (p.122). Para efectos de este estudio, la población o universo es el grupo al cual el investigador trata de aplicar generalizaciones obtenidas e intenta formular afirmaciones que sean valederas para ese conglomerado o grupo total; esta se llevó a cabo en la Facultad de Ciencias de la Educación, Departamento de Psicopedagogía, conformado por 20 docentes y 1 solo grupo de 30 estudiantes de la Licenciatura de Educación Primaria, en el periodo de verano desde el 7 de enero hasta el 23 de febrero del 2019.

Se realizó, inicialmente, una reunión preparativa general, de esta manera, la población a la cual el investigador aplica las generalizaciones obtenidas para intentar formular afirmaciones que sean valederas para ese conglomerado; quedó conformada por seis (6) docentes y, veintidós (22) estudiantes del curso Lenguaje y Comunicación en Español.

3.4.2 Muestra

Para la determinación de la muestra, inicialmente, se aplican los criterios de inclusión: Personal docente de tiempo regular de la institución y, estudiantes del curso Lenguaje y Comunicación en Español, Licenciatura de Educación Primaria, en el periodo de verano desde el 7 de enero hasta el 23 de febrero del 2019. Posteriormente, se considera la propuesta de Palella y Martíns (2016), los cuales exponen que “para poblaciones finitas en el cálculo de la muestra se puede considerar igual a la población” (p.119). En consecuencia, esta queda conformada por seis (6) docentes y, veintidós (22) estudiantes de la institución objeto de estudio.

Se resalta que, a partir de la selección, las personas, después de ser informadas de las características del estudio y de solicitarle su colaboración, deben manifestar de manera voluntaria su disposición a participar en la investigación, esto se constata en el formulario denominado “Consentimiento informado”. Este representa la manifestación de la autonomía del personal que participa de manera voluntaria en el estudio, correspondiendo a la base legal y ética de la investigación (Anexo 1).

Por otra parte, se garantiza a la población objeto de estudio el derecho a la libertad de expresión, por lo que la información dada sobre el propósito y forma de ejecución de la investigación debe ser clara, precisa, con términos entendibles, evitar los sesgos, explicar el procedimiento a realizarse, los riesgos y beneficios que estos implican. De igual manera, se le garantiza al entrevistado que tendrá libertad de retirarse de la investigación sin repercusión alguna, donde además el investigador se compromete a mantener la confidencialidad de la información emitida y, que solo será utilizada para los fines objetivados.

3.5 Técnicas e instrumentos de recolección de datos

3.5.1 Técnicas

En cuanto a las técnicas de recolección de datos, Arias (2016) las señala como “el procedimiento que se utiliza durante el proceso de recolección de datos que pretende obtener información que suministra un grupo o muestra de sujetos acerca de sí mismos, o en relación con un tema particular (p.70). Para esta investigación se utilizaron las siguientes:

(a) Análisis documental. Se utiliza para examinar diferentes documentos relevantes y necesarios con el fin de sustentar la teoría del problema en estudio.

(b) Encuesta, dirigida a los docentes. En este sentido se hizo uso de su forma estructurada y, es definida por el Hurtado y Toro (2016), como “una técnica que pretende

analizar, obtener información que suministra un grupo o muestra de sujetos acerca de sí mismo, o en relación con un tema en particular” (p.72). Esta facilita la obtención de datos exactos confiables a través del contacto con la realidad, contribuyendo a la realización del diagnóstico que describió la situación objeto de estudio.

(c) Práctica calificada, dirigida a los estudiantes. Esta es definida por Martínez (2015) como aquel que “permite comprobar las habilidades y destrezas adquiridas por el alumnado para desarrollar una determinada tarea, representativa de la conducta que desea medirse” (p.34). Se indicó para toda la muestra el mismo tema que debían desarrollar en el tiempo estipulado. Las veintidós (22) redacciones deben tener una página y media de extensión sobre algún problema de Panamá y sus posibles soluciones, concibiéndose como un texto formal académico. En tal sentido, se entiende que las redacciones solicitadas cumplen el objetivo de informar sobre un problema y disuadir al lector sobre una posición en torno a este (causas, consecuencias, soluciones, entre otros), tal como lo hace un ensayo para cualquier curso universitario.

3.5.2 Instrumento

En atención a las técnicas se seleccionaron los siguientes instrumentos:

Para atender *la técnica de Análisis documental*:

Se seleccionaron los siguientes instrumentos: (a) Fichas; (b) Computadoras y sus unidades de almacenajes y; (c) la Matriz de Análisis, a través de esta se extrae la información de los documentos revisados que fundamentan este estudio (Anexo 2).

Para los docentes:

Se considera la aplicación del cuestionario, que Hernández, Fernández y Baptista (2016), definen como “las preguntas escritas que son respondidas por el informante sin que se requiera necesariamente la presencia del investigador” (p.90), a lo que el autor

agrega que “el cuestionario es un recurso de la técnica encuesta, por lo cual debe ser preciso, no demasiado largo y relativamente fácil de responder” (p.90). Este instrumento es de fácil uso, y genera resultados directos. Para esta investigación se diseñó un cuestionario estructurado con ítems preguntas cerradas con opción múltiple, en alguna de ellas se solicita ampliar la respuesta, con el propósito de poder facilitar el análisis de los datos, lo cual permitió obtener la información correspondiente sobre el conocimiento de las etiquetas discursivas para la redacción de textos. El mismo está conformado por ítems, con características de tres (03) alternativas de respuesta, con escalamiento tipo Lickert, que consiste en “un conjunto de ítems presentados en forma de afirmación o juicios, ante los cuales se pide la reacción de los participantes” (Hernández, Fernández y Batista, 2015). En este caso, las alternativas de respuestas son siempre, rara vez y nunca, para cada uno de los ítems planteados. (Anexo 3).

Es conveniente señalar que en el cuestionario se incluye la presentación en la cual se expone el objetivo de la investigación, sus fines y el tratamiento de la información. También, se emiten las instrucciones que le indican al sujeto cómo responder las preguntas formuladas de acuerdo con cada uno de los ítems identificados en el respectivo instrumento. El cuestionario fue respondido por cada sujeto de manera individual y, en un tiempo justo de acuerdo con el número de ítems presentados.

Para los estudiantes:

Se considera la aplicación de la Valoración Descriptiva de Prácticas. Según Martínez (2015), permite “desglosar la actividad generando descripciones cualitativas detalladas en función de las acciones presentadas según las orientaciones y criterios establecidos” (p.55). En tal sentido, en la misma se valora descriptivamente la incorporación de etiquetas discursivas, vinculándolas con los estándares de cohesión, coherencia e informatividad en la redacción de textos que poseen los estudiantes. El resultado de la lectura de las producciones escritas se registra en una Rúbrica Analítica para este tipo de textos (Anexo 4).

3.6 Validez del instrumento

La validez busca que el instrumento logre medir y obtener la información en función de los objetivos planteados para la investigación. Hernández, Fernández y Batista (2014), señalan que “se refiere al grado en que un instrumento realmente mide la variable que pretende medir” (p.277). En la investigación se toma la validez de contenido o juicios de expertos, con el propósito de obtener información y comprobar si los ítems reflejan claramente los objetivos que se pretenden lograr. Al respecto, Ruiz (2015), plantea que “la validez de contenido trata de determinar hasta dónde los ítems de un instrumento son representativos del dominio o universo de contenido de la propiedad que se desea medir” (p.58). En este contexto, el autor antes mencionado, expone los siguientes pasos para llevar a cabo dicha validez:

(1) Se seleccionan dos jueces o expertos, por lo menos, a los fines de juzgar, de manera independiente, la “bondad” de los ítems del instrumento, en términos de la relevancia o congruencia; (2) Cada experto recibe suficiente información escrita acerca de (a) el propósito de la prueba; (b) conceptualización del universo de contenido; (c) plan de operacionalización o tabla de especificaciones. (3) Cada juez recibe un instrumento de validación en el cual se recoge la información de cada experto;(4) Se recogen y analizan los instrumentos de validación y se toman las decisiones correspondientes (p.59).

En este sentido se seleccionaron dos expertos en las áreas de metodología y español, a los que se les hizo llegar mediante comunicación escrita el instrumento a ser evaluado y la hoja de observación con sus respectivas instrucciones; se tomaron en cuenta la pertinencia, claridad y coherencia de cada uno de los ítems elaborados, posteriormente, a partir de ellos se realizaron las observaciones, las cuales se incorporan para luego ser aplicadas a la muestra de estudio (Anexo 5).

3.7 Técnica de análisis de datos

Según Méndez (2015) "el análisis como proceso implica el manejo de los datos obtenidos y contenidos en cuadros, gráficos y tablas. Una vez dispuestos, se inicia su comprensión teniendo como único referente el marco teórico sobre el cual el analista construye conocimiento sobre el objeto investigado" (p.220). Posterior a la aplicación de los instrumentos, tanto a docentes como estudiantes, se procedió a realizar los siguientes pasos: Revisar cada instrumento para verificar que todos fueron respondidos sin ninguna omisión. Elaborar una matriz de doble entrada para la transcripción de las respuestas dadas en cada ítem apoyado en el programa SPSS versión 11.5, donde se determinaron las frecuencias simples y porcentuales en cada alternativa de respuesta ofrecida, en el caso de los docentes.

Seguidamente, se procedió a la elaboración de cuadros descriptivos, donde se especificaron las frecuencias de los indicadores. Una vez obtenidos los resultados que conciernen a la investigación, se procedió a realizar la interpretación y análisis de la información recabada. Para ello se utilizó el análisis descriptivo basado en la interpretación porcentual, se confrontó la relación con el marco teórico general, se estableció su relación con los objetivos y las variables y se destacaron los aspectos más relevantes encontrados.

Estos datos permitieron la definición de las acciones que requieren ser aplicadas para que se favorezca el uso de etiquetas discursivas en la redacción de textos por parte de los estudiantes de la Licenciatura de Educación Primaria, en la Universidad de Panamá.

CAPÍTULO 4
PRESENTACIÓN Y ANÁLISIS DE RESULTADOS

En este capítulo se hace referencia a los resultados de los instrumentos aplicados al personal docente de tiempo regular de la institución y, estudiantes del curso Lenguaje y Comunicación en Español, Licenciatura de Educación Primaria, en el periodo de verano. Universidad de Panamá.

4.2.1 Resultados del cuestionario aplicado al personal docente

Cuadro 3

Distribución de la frecuencia en la variable sexo

		Frecuencia	Porcentaje
Válidos	F	4	67
	M	2	33
	Total	6	100

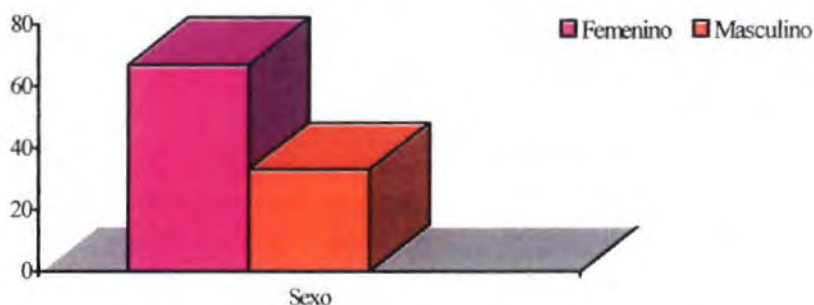
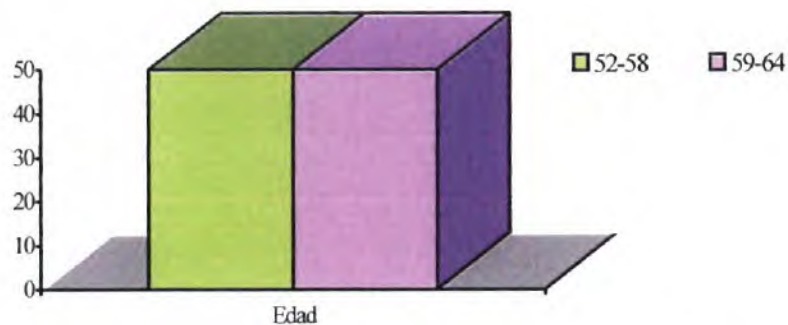


Gráfico 1. Distribución porcentual en la variable sexo

En relación con los datos suministrados del instrumento correspondiente al sexo, se obtuvo que el 67 % de los docentes entrevistados corresponden al sexo femenino y el 33 % al masculino. Se destaca que en la selección de los colaboradores primó su interés de participar en el estudio una vez conocido los propósitos de este.

Cuadro 4**Distribución de la frecuencia en la variable edad cumplida**

	Frecuencia	Porcentaje
Válidos 52-58	3	50
59-64	3	50
Total	6	100

**Gráfico 2. Distribución porcentual en la variable edad**

Los datos registrados en la revisión de los instrumentos en cuanto a la variable edad cumplida demuestran que el 50 % corresponde a docentes que se encuentran en el intervalo entre 52-58 años y, el 50 % en el comprendido entre 59-64 años.

Cuadro 5**Distribución de la frecuencia para el ítem 1**

Ítem	Planteamiento	Siempre		A veces		Nunca	
		f	%	f	%	f	%
1	¿Tiene conocimiento sobre la función que tiene las etiquetas discursivas en la redacción de textos escritos?	4	67	2	33	0	0

3	¿El curso Lenguaje y Comunicación en Español, permite al estudiante de la Licenciatura la comprensión del uso de las etiquetas discursivas para la redacción de textos escritos?	0	0	0	0	6	100
---	--	---	---	---	---	---	-----

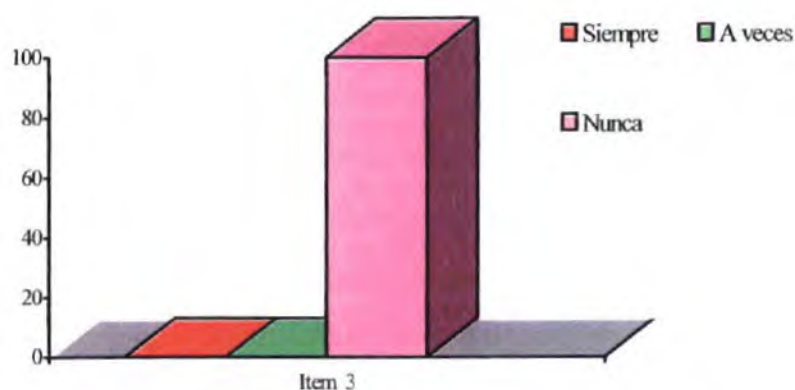


Gráfico 5. Distribución porcentual del ítem 3

Para el ítem 3, el 100 % de los entrevistados indicaron que nunca el curso Lenguaje y Comunicación en Español, permite al estudiante de la Licenciatura la comprensión del uso de las etiquetas discursivas para la redacción de textos escritos. Sobre este particular se hace mención a lo indicado, desde los diferentes antecedentes investigativos documentados, en que los autores afirman que la redacción en los estudiantes universitarios de primer ingreso a la Universidad genera gran preocupación por el dominio inadecuado de las competencias de escritura que lo imposibilita al logro de la comunicación escrita, dentro de la variedad académica, para transmitir sus ideas y construir conocimiento.

De ahí que desde los cursos de iniciación universitaria sea imperante abordar esta debilidad. Se requiere en el estudiante universitario que al redactar sigan la progresión

temática de lo elegido, que al unir sus ideas puedan hilvanarlas con tal propiedad y claridad que los receptores sean capaces de entender y captar la información que quieren transmitir (Castillo, 2015). Por lo cual, es esencial que manejen dentro de sus habilidades recursos gramaticales, ortográficos, conectores y etiquetas discursivas que apoyen y sustenten una gramática adecuada, garantizando una microestructura que permita entender esa conformación mayor denominada macroestructura.

Cuadro 8

Distribución de la frecuencia para el ítem 4.

Ítem	Planteamiento	Siempre		A veces		Nunca	
		f	%	f	%	f	%
4	¿Orienta en el proceso de enseñanza y aprendizaje el uso de los diversos tipos de mecanismos que permitan la cohesión y coherencia en los textos escritos?	2	33	3	50	1	17

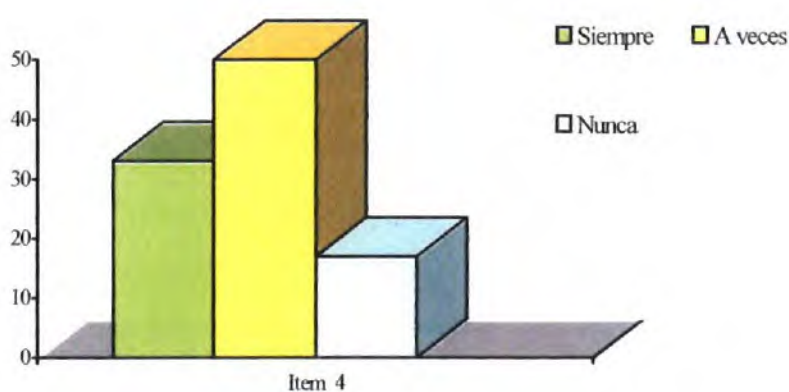


Gráfico 6. Distribución porcentual del ítem 4

Para el ítem 4, el 50 % de los entrevistados indicaron que orientan en el proceso de enseñanza y aprendizaje el uso de mecanismos que permitan la cohesión y coherencia en los textos escritos, 33 % algunas veces y, 17 % nunca. Estos datos hacen estimar que no todos los docentes en la dinámica educativa conducen un proceso que permitan al participante generar productos escritos, desde la incorporación de mecanismos textuales, desarrollando en el corpus del escrito enlaces léxico-cohesivos con relación semántica que resalte como mecanismo textual, la capacidad de organización del texto.

Cuadro 9

Distribución de la frecuencia para el ítem 5.

Ítem	Planteamiento	Siempre		A veces		Nunca	
		F	%	f	%	f	%
5	¿Los estudiantes aplican de manera pertinente el código escrito (adecuación, coherencia, cohesión, gramática y disposición) en la redacción de textos?	0	0	1	17	5	83

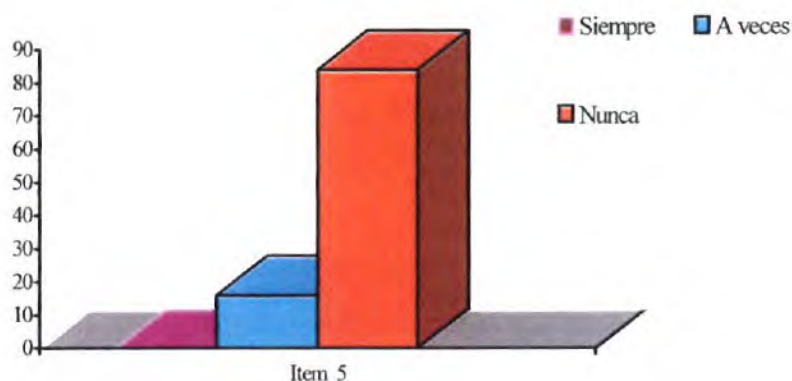


Gráfico 7. Distribución porcentual del ítem 5

Para el ítem 5, el 83 % de los entrevistados indicaron que nunca los estudiantes aplican de manera pertinente el código escrito (adecuación, coherencia, cohesión, gramática y disposición) en la redacción de textos, mientras que el 17%, a veces. Estos datos corroboran lo indicado por Cárdenas (2015), cuando señala que los estudiantes que ingresan al nivel de educación superior presentan dificultades para producir textos argumentativos, exhibiendo deficiencias para condensar el contenido de segmentos discursivos de manera coherente y cohesionada. De ahí la necesidad de adiestrar a los educandos en el manejo de elementos lingüísticos básicos para una adecuada construcción de textos, específicamente, el uso de etiquetas discursivas, las cuales desempeñan un papel importante, fundamentalmente al otorgar cohesión y coherencia gramatical a las ideas en el discurso escrito.

Cuadro 10

Distribución de la frecuencia para el ítem 6.

Ítem	Planteamiento	Siempre		A veces		Nunca	
		f	%	f	%	f	%
6	¿Considera que los estudiantes tienen conocimiento sobre el uso de etiquetas discursivas para la redacción de textos?	0	0	0	0	6	100

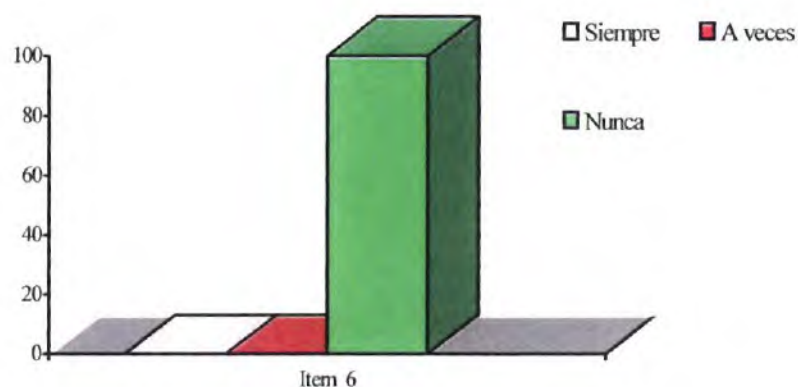


Gráfico 8. Distribución porcentual del ítem 6

Para el ítem 6, el 100 % de los entrevistados sostienen que los estudiantes no tienen conocimiento sobre el uso de etiquetas discursivas para la redacción de textos. Esta estimación surge al valorar que en una misma redacción confluyen la falta de precisión léxica, coherencia textual, progresión temática, reglas gramaticales y ortográficas, entre otras, lo cual, evidentemente, provoca que el texto se perciba como altamente deficiente, poco trabajado e inapropiado para el nivel de instrucción de su autor.

Cuadro 11

Distribución de la frecuencia para el ítem 7.

Ítem	Planteamiento	Siempre		A veces		Nunca	
		f	%	f	%	f	%
7	¿Los estudiantes presentan dificultades para redactar textos académicos?	6	100	0	0	0	0

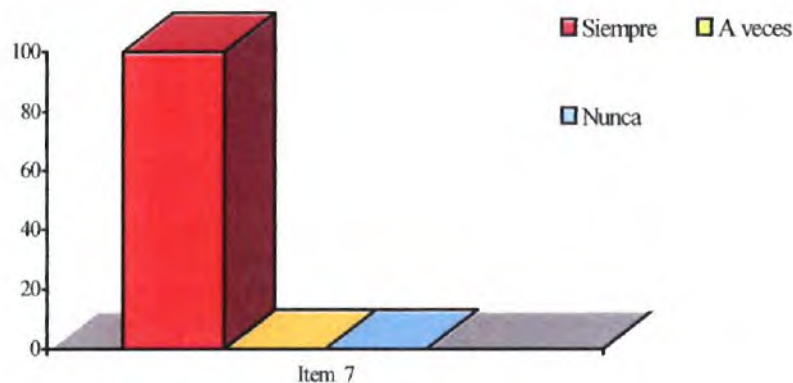


Gráfico 9. Distribución porcentual del ítem 7

Para el ítem 7, el 100 % de los entrevistados sostienen que los estudiantes presentan dificultades para redactar textos académicos. Esta afirmación se asocia a la tesis indicada por Barrios (2016), al señalar que la redacción en los estudiantes universitarios genera gran preocupación porque el dominio inadecuado de las habilidades de redacción imposibilita el logro de las competencias en este nivel de educación superior.

En la universidad, los estudiantes plantean el uso de la redacción con fines casi exclusivamente evaluativos, las dificultades para lograr la coherencia del texto escrito se relacionan con el hecho de que el discurso generado puede no regular la tarea al quedar superado por un fluir desordenado de ideas ante la exigencia percibida de la evaluación.

Cuadro 12

Distribución de la frecuencia para el ítem 8

Ítem	Planteamiento	Claridad y orden		Redundancia		Falta de coherencia		Falta de consistencia	
		f	%	f	%	f	%	f	%
8	¿Cuáles considera que son las principales deficiencias discursivas que se presentan en la redacción de textos escritos por parte de los estudiantes?	2	33	1	17	2	33	1	17

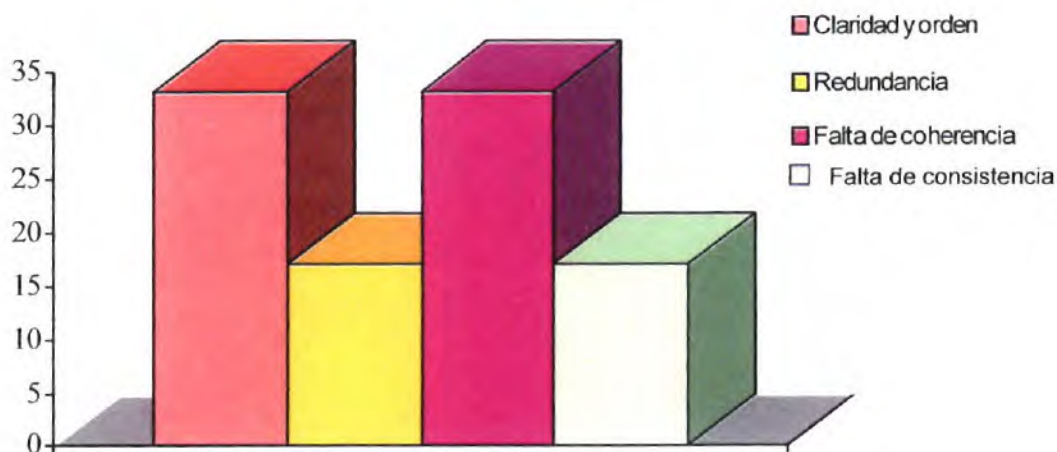


Gráfico 10. Distribución Porcentual del ítem 8

Para el ítem 8, los entrevistados sostienen que las principales deficiencias discursivas que se presentan en la redacción de textos escritos por parte de los estudiantes son: 33% claridad y orden; 33 % falta de coherencia; 17 % redundancia y 17 % falta de consistencia. Estos datos afirman lo indicado anteriormente en lo que se refiere afianzar la incorporación de acciones que faciliten la concreción de una redacción que atienda tanto la cohesión a través del mantenimiento del referente por procedimientos léxicos y gramaticales, así como el manejo de la morfosintaxis, la puntuación o la ortografía de la lengua, la coherencia y la informatividad

Cuadro 13

Distribución de la frecuencia para el ítem 9.

Ítem	Planteamiento	Alto		Básico		Regular		Malo	
		f	%	f	%	f	%	f	%
9	¿Cómo calificaría el nivel de redacción en general de sus estudiantes?	0	0	0	0	2	33	4	67

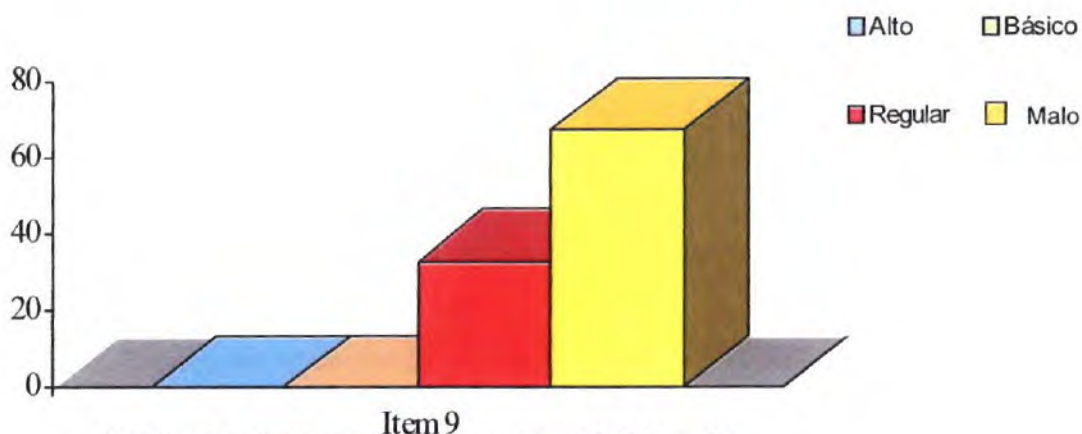


Gráfico 11. Distribución porcentual del ítem 9

Para el ítem 9, los entrevistados sostienen que calificarían como malo en un 67 % el nivel de redacción en general de sus estudiantes y, 33 % regular. Estas cifras denotan las serias dificultades para redactar textos académicos que presentan los estudiantes universitarios.

Cuadro 14

Distribución de la frecuencia para el ítem 10

Ítem	Planteamiento	Siempre		A veces		Nunca	
		f	%	f	%	f	%
10	¿Considera importante la incorporación de acciones que contribuyan con el uso de etiquetas discursivas para la redacción de textos?	6	100	0	0	0	0

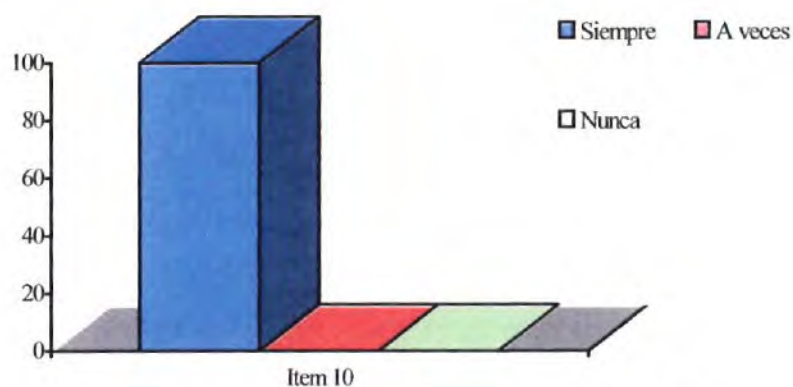


Gráfico 12. Distribución porcentual del ítem 10

Para el ítem 10, el 100 % de los entrevistados consideran importante la incorporación de acciones que contribuyan con el uso de etiquetas discursivas para la redacción de

textos. Esto resulta necesario en virtud de reconocer la función y utilidad de las etiquetas discursivas, entendiendo que facilitan la redacción, concomitante al aumento del repertorio de expresiones e ideas que enriquecen el producto escrito dándole cohesión y, por consiguiente, coherencia al escrito.

Cuadro 15

Distribución de la frecuencia para el ítem 11

Ítem	Planteamiento	Ejercitar recursos lingüísticos (1)		Trabajar la coherencia y cohesión (2)		Desarrollar procesos cognitivos desde la escritura (3)	
		f	%	f	%	f	%
11	¿Cuáles acciones considera que contribuirían con el uso de etiquetas discursivas para la redacción de textos?	2	33	3	50	1	17

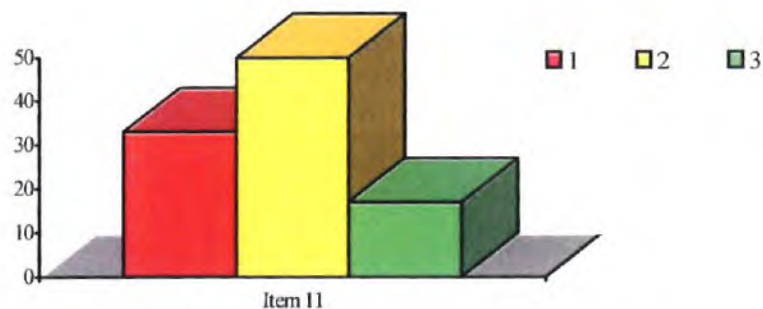


Gráfico 13. Distribución porcentual del ítem 11

Para el ítem 11, el 50 % de los entrevistados considera que dentro de las acciones a considerar para el uso de etiquetas discursivas en la redacción de textos se encuentra lo correspondiente a trabajar la coherencia y cohesión; 33 % indica ejercitar los recursos lingüísticos, y 17 % el desarrollo de los procesos cognitivos desde la escritura. Se evidencia que todas estas acciones tienen como fin último el empoderar al estudiante

hacia la apropiación de una red de conceptos básicos que fortalezcan su desempeño en el uso de las categorías lingüísticas tanto morfológicas, sintácticas, semánticas, pragmáticas y cognitivas: desde la sufijación morfológica, hasta consideraciones de corte cognitivo, que el escritor novato requiere llevar a cabo en la planificación su texto, para enriquecer el contenido semántico de las entidades encapsuladas para darle fluidez a discurso escrito.

4.2.2 Resultados valoración descriptiva de prácticas aplicado a los estudiantes

El corpus estudiado corresponde a veintidós (22) redacciones con carácter académico, tipo ensayo, desarrollados por los estudiantes del curso Lenguaje y Comunicación en Español, Licenciatura de Educación Primaria, en el periodo de verano desde el 7 de enero hasta el 23 de febrero del 2019. Estas con una extensión de página y media tipo ensayo. El tema estuvo orientado a redactar algún problema de Panamá y sus posibles soluciones. Se entiende que las composiciones cumplen el objetivo de informar sobre una dificultad del país, permitiendo disuadir al lector sobre una posición en torno a esta (causas, consecuencias, soluciones, entre otros).

El procedimiento utilizado para examinar las deficiencias discursivas y/o el uso pobre o inapropiado de las etiquetas discursivas en las producciones escritas consistió en el análisis desde la construcción de los referentes y en función de la unidad sintáctica discursiva que actúe como antecedente textual. Se identificaron, igualmente, la organización de los fragmentos textuales señalando la relación semántica desde la perspectiva que el hablante mantiene con otros fragmentos. Para ello, se tomaron en cuenta tres de los estándares que se valoran a partir del producto escrito final, a saber: la cohesión, la coherencia y la informatividad; entendiendo que estas proporcionan capacidad de organización del texto, siendo este el elemento en el que reside en realidad la relevancia de la etiqueta discursiva como recurso léxico y mecanismo textual.

Primera fase: La producción de textos se valoró mediante niveles que se adaptaron para poder identificar cómo el estudiante empleaba las etiquetas discursivas (ED), a través de sus diferentes funciones en el contenido del texto, así:

Nivel 1. El texto no presenta ED que permita la cohesión y coherencia.

Nivel 2. El texto presenta algunas ED que permita la cohesión y coherencia, se repiten palabras de forma excesiva

Nivel 3. El texto presenta adecuados ED que permita la cohesión y coherencia, pero repite más de dos veces algunas palabras.

Nivel 4. El texto presenta adecuados ED que permita la cohesión y coherencia.

Cuadro 16
Resultados individualizados presencia ED en el texto

Estudiante	Nivel	Observaciones
E1	1	Repetición excesiva de palabra "país". Falta de signos de puntuación entre proposiciones. Ausencia de ED
E2	1	Ausencia de ED y de mecanismos de cohesión. Repite los términos "y", "también"
E3	2	Repetición moderada de palabras "lugar", "tiempo". Uso inadecuado de signos de puntuación. Presencia de algunas ED que permiten la cohesión textual
E4	3	Repetición moderada de palabras "estas", "que". Uso adecuado de signos de puntuación. Presenta adecuados ED que permiten la cohesión y coherencia
E5	1	Ausencia de ED y mecanismos de cohesión. Repetición de excesiva "también".
E6	2	Uso inadecuado de signos de puntuación. Empleo excesivo del demostrativo "estos". Presencia de algunas ED que permiten la cohesión textual
E7	3	Empleo de ED de forma correcta, así como de otros mecanismos de cohesión como pronombres relativos (que), posesivos (su) y demostrativos (estos).
E8	1	Repetición excesiva de las palabras "accidente", "autos", "tranque", "contaminación". Ausencia de signos de puntuación. Ausencia de ED.
		Empleo de mecanismos cohesivos de manera correcta principalmente pronombres de tipos: relativos,

E9	3	posesivos, demostrativos. Signos de puntuación empleados adecuadamente. Presenta adecuados ED que permiten la cohesión y coherencia, pero repite más de dos veces algunas palabras.
E10	1	No posee ningún mecanismo de cohesión ni siquiera el básico que son los signos de puntuación. Redacta en primera persona de plural y en segunda del singular. El texto no presenta suficientes ED que permitan la cohesión y coherencia

Fuente: Elaborado por los autores investigadores (2019)

Cont...

Cuadro 16

Resultados individualizados presencia ED en el texto

Estudiante	Nivel	Observaciones
E11	1	Repetición de palabra "el celular" y conector "también". El texto no presenta suficientes ED que permita la cohesión y coherencia.
E12	2	Repetición excesiva del pronombre relativo "que" y del demostrativo "este". El texto presenta algunas ED que permita la cohesión y coherencia.
E13	1	Uso excesivo de la conjunción "y". texto no presenta suficientes ED que permita la cohesión y coherencia
E14	1	Repetición excesiva de palabras. Falta de unidad global en el texto, ya que se pierde el tema en el tercer párrafo. Uso inapropiado de signos de puntuación. El texto no presenta suficientes ED que permitan la cohesión y coherencia.
E15	1	Repetición excesiva de demostrativo "este-esto". Ausencia de signos de puntuación. El texto no presenta ED que permita la cohesión y coherencia.
E16	2	Repetición de palabra "desarrollo". Ausencia de signos de puntuación entre proposiciones. Presenta algunas ED que permitan la cohesión y coherencia.
E17	1	Yuxtaposiciones sin conexión semántica entre proposiciones. Repetición de palabras "medio ambiente", "nuestro", "país", "Panamá". Falta de signos de puntuación. El texto no presenta ED que permita la cohesión y coherencia.
E18	1	Repetición reiterada de palabras "empresas", "consolas", "ruidos", "que", "cuales", "entonces". Falta de signos de puntuación. Uso reiterado de "y". El texto no presenta ED

		que permita la cohesión y coherencia.
E19	1	El texto no presenta ED que permita la cohesión y coherencia. Repetición excesiva de “y”, “también”.
E20	2	Uso de la palabra “que” de manera reitera. El texto presenta algunas ED que permiten la cohesión y coherencia.
E21	1	El texto no presenta ED ni signos de puntuación, carece cohesión, coherencia e información.
E22	1	Repetición excesiva de palabras “ser humano”. Signos de puntuación empleados inadecuadamente. No presenta ED, carece de cohesión, coherencia.

Fuente: Elaborado por los autores investigadores (2019)

Cuadro 17

Distribución de frecuencia presencia ED en el texto

Nivel presencia ED	Cantidad de estudiantes	Resultado (%)
Nivel 1	14	63
Nivel 2	5	23
Nivel 3	3	14
Nivel 4	0	0
Total	22	100

Fuente: Diagnóstico elaborado por los autores investigadores (2019)

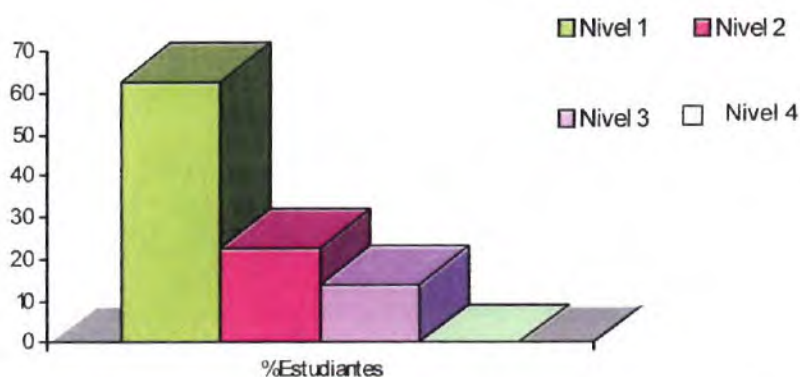


Gráfico 14. Distribución porcentual presencia ED en el texto

De acuerdo con los datos expuestos se interpreta que el 63 % de los estudiantes se encuentran en el Nivel 1, Insuficiente, referido a la producción de textos que no presenta ED que permita la cohesión y coherencia; el 23 % en el Nivel 2, Mínimo, en los cuales el texto presenta algunas ED que permitan la cohesión y coherencia, repitiéndose palabras de forma excesiva, y el 14 % en el Nivel 3, Satisfactorio, aquellos que generaron un texto con adecuada utilización de las ED confiriéndole cohesión y coherencia al mismo; sin embargo, persiste la repetición de algunas palabras.

Segunda fase: Se presenta algunas de las valoraciones cualitativas generadas en la revisión de los textos realizados por los estudiantes, que permitieron la identificación de las deficiencias discursivas que produce el uso pobre o inapropiado de las etiquetas discursivas en la redacción de las producciones escritas:

Eventos observados: Deficiente o no existencia de cohesión referencial en el texto. No se presenta la incorporación de etiquetas discursivas a través de sus funciones anafóricas y/o informativas.

Situación 1. Los estudiantes **repiten el mismo rubro léxico** (falta de variedad léxica) sin diversificación a lo largo de los textos, lo cual implica un deficiente manejo en la reutilización de la información introducida. Los alumnos no consideran lo que han expresado en los fragmentos sobre situaciones anteriores (antecedente) para crear nuevas referencias sobre la misma entidad, como pasa en el siguiente fragmento con las palabras problema, alcohólico y solución:

“...Plantear un problema actual de Panamá es difícil no por falta de ellos sino por su gran diversidad, ya que por desgracia hay una lista enorme de donde escoger pero yo considero que uno de los problemas más importantes es una mala actitud en el núcleo familiar, puede ser una sola persona, después de todo una manzana mala descompone a todas las del barril, y si se observa el problema de fondo, llegamos a la conclusión de que la sociedad se forma en la familia y si esta está mal que podemos pedirle a la sociedad tomemos como un ejemplo un caso en que el jefe de familia es alcohólico, ahí tenemos el primer problema, alcoholismo, luego como en muchos de los casos el

alcohólico puede volverse un agresor, viene el segundo problema que va a ser violencia doméstica, este problema podría hasta llegar a convertirse en un hijo que recurre a las drogas para huir de sus problemas, este sería el tercer problema, que probablemente no sea ni una tercera parte del problema en sí y sus complicaciones, una verdad es que denunciar o citar, en mi caso estos problemas, es la parte fácil, lo difícil es buscar una solución podríamos plantear un sin número de posibles soluciones, que sé yo psicología terapia o hasta cárcel, pero en pero en mi pensamiento es mejor prevenir que lamentar por eso creo que la solución esta con cada quien (....)

Se precisa que no hay una cohesión a través del mantenimiento del referente, en virtud que la inestabilidad de los procedimientos léxicos en el texto afectan la informatividad.

Situación 2: La **falta de correcta identificación de las entidades textuales**; por ejemplo, cuando se recurre a un mismo vocablo para aludir a distintos referentes, como sucede en el siguiente párrafo con el término personas, en el cual el autor se enfrenta con la necesidad de distinguir los distintos grupos de personas, pero recurre a soluciones bastante desafortunadas:

Algunas veces las personas no colaboran con las personas que solicitan o mejor dicho piden una ayuda en la calle, por el simple hecho de que temen que su dinero no vaya a ser empleado constructivamente (sic), es decir, que lo utilicen para comprar alcohol o drogas; pero si hay un proyecto bien elaborado y confiable esto no sucedería y casi puedo asegurar que la mayoría de las personas ayudarían (...)

Se evidencia que la carencia de etiquetas discursivas no favorece la pauta de la dinámica informativa del discurso.

Situación 3: Se aprecian **referencias lejanas del texto**, el término se refiere a un concepto introducido con anterioridad, pero lejano en el texto; así, la relación es difícil de entender y se genera un gran esfuerzo por parte del lector para recuperar la información; o bien, del todo la referencia a la que se hace alusión es distinta o se encuentra ausente. En el siguiente fragmento, *esta materia* parece referirse a valores éticos y morales, pero para la memoria de trabajo representa una fuerte carga en la decodificación:

Otro causante de esto es la pérdida de los valores éticos y morales esto debido a la influencia de las conductas internacionales y nuestra propia busque (sic) de cómo estar actualizados esto nos ha influenciado a hacer cosas que no son propias de nuestra cultura. Otra conducta muy arraigada a nosotros es el machismo, pues la mujer ha vivido bajo el mandato del hombre lo que produce que ante un abuso se siente temor de denunciar el agravio o abuso. Pero todas estas situaciones pueden ser evitadas implantando un sistema educativo donde esta materia se fortalezca (...)

Se entiende que la continuidad de tópico en la expresión *toda esta materia* debiese actuar como etiqueta discursiva para que se dé la relación de progresión informativa, concebida entre las oraciones que componen una misma unidad informativa. Sin embargo, esto no ocurre, ya que no se presenta como un sintagma nominal anafórico.

Situación 4: Empleo de palabras con la misma raíz en poco espacio, lo que en realidad muestra el limitado manejo de la estructuración informativa y, un grave desconocimiento del significado de las unidades léxicas, además de poca sensibilidad para establecer estilo en la narrativa.

Es una polémica acarreado con la niñez de nuestros niños
 Son pocos los que no toman esa decisión y deciden luchar por lo que es suyo

Situación 5: Uso inapropiado de la etiqueta discursiva. Los estudiantes presentan dificultad para ubicar tanto el lugar como el fragmento que con coherencia encapsula el antecedente y le da significado y fluidez al discurso.

En el texto, el fragmento “*el negocio de extracción de madera*” se reconceptualiza apropiadamente por “acto”; luego, la frase “circunstancias” parece servir para designar los factores que confluyen en el negocio de la extracción de madera, lo cual resulta inapropiado, pues no se trata realmente de circunstancias. El problema textual, por lo tanto, consiste en la selección de un fragmento que no subsume los elementos deseados,

pues estos no comparten la misma propiedad que queda generalizada por la etiqueta discursiva. Así se evidencia:

En el negocio de extracción de madera son muchos los interesados, y muy pocos los controles ambientales y muchas las vías para evadir las autoridades encargadas de proteger la deforestación. Muchos de nosotros consideramos este acto como algo degradante para el país y que vamos a hacer algo para cambiar de parecer, pero ninguno hace por donde evitar dichas circunstancias, ni el gobierno, ni los encargados de conservar los bosques, ni ninguno de nosotros y la gran incógnita es. ¿Qué podemos hacer para evitar estos constantes problemas de deforestación?

De tal manera que, el fragmento destacado, que supone la conformación de un patrón catafórico como etiqueta discursiva (circunstancia) que anuncia la mención de una nueva entidad proposicional en el discurso, en realidad no mantiene una relación de continuidad de tópico con respecto al resto de la información expuesta en el párrafo.

En otra parte se considera como etiquetas discursivas el uso de nombres circunstanciales tal es el término '*lugares*', que en realidad corresponde a una cláusula relativa que no complementa a los nombres que actúan como equivalente referencial, por lo que restringe su extensión. De esta manera, se entiende que los sintagmas circunstanciales, especialmente, son los que expresan tiempo y espacio, no son categorías equivalentes.

En Panamá hay un exceso de noticias sobre accidentes de tránsito. Estudios han definido lugares locales donde se producen mayores accidentes.

Eventos observados: Deficiente o inexistencia de cohesión y coherencia en el texto por la carencia de relación e incongruencia entre las porciones informativas, falta de relación por la inclusión de fragmentos textuales desarticulados del resto.

Situación 6. Ideas poco desarrolladas o incrustada en una porción textual que no le corresponde o con la cual no se nota vinculada:

Muy triste la realidad en la que nuestra sociedad, se encuentra envuelta a causa de hombres sin escrúpulos y a veces hasta las mismas mujeres con pensamientos absolutamente erróneos, contrarrestando o comparando la forma de pensamiento liberal de la que casi la mayoría de nosotras somos partícipes

No hay presencia de unidad en el párrafo que oriente la progresión informativa en el texto escrito, en este caso el papel que desempeñarían las etiquetas discursivas se dirige en la articulación cohesionada y coherente de la información en el discurso. Para ello, sería importante la inclusión de patrones anafóricos enumerativos, ya que, en estos las etiquetas presentan o avanzan un tópico que se desarrolla en el o los párrafos que siguen.

Situación 7. Incoherencia que limita la continuidad textual necesaria para percibir que se está hablando de lo mismo en el escrito. En el siguiente texto, el estudiante anuncia que la situación problemática se debe a la actitud de los panameños, pero sus ejemplos son de conductas:

Plantear un problema actual de Panamá es difícil no por falta de ellos sino por su gran diversidad, ya que por desgracia hay una lista enorme de donde escoger pero yo considero que uno de los problemas más importantes es una mala actitud en el núcleo familiar, puede ser una sola persona, después de todo una manzana mala descompone a todas las del barril, y si se observa el problema de fondo, llegamos a la conclusión de que la sociedad se forma en la familia y si esta está mal que podemos pedirle a la sociedad tomemos como un ejemplo un caso en que el jefe de familia es alcohólico, ahí tenemos el primer problema, alcoholismo, luego como en muchos de los casos el alcohólico puede volverse un agresor, viene el segundo problema que va a ser violencia doméstica, este problema podría hasta llegar a convertirse en un hijo que recurre a las drogas para huir de sus problemas (...)

Se evidencia claramente incompatibilidad o contradicción en lo que se escribe. El resultado es un texto de difícil comprensión.

Asimismo, el no utilizar algún recurso gramatical que haga alusión precisa a una entidad textual introducida puede ocasionar que la conexión entre los elementos se vuelva

deficitaria. En el siguiente fragmento resulta difícil saber con precisión quiénes ‘duermen’ o ‘tienen casas humildes’, puesto que anteriormente se mencionaron diferentes entidades (indigentes, niños y ancianos limosneros, gente enferma, discapacitados). El autor no aclara, por medio de una frase como “todos ellos”, si se refiere a la totalidad de las personas mencionadas o a algún grupo en particular.

Estéticamente, a nadie le gusta ir caminando por la calle y observar tanta miseria, indigentes, niños y ancianos pidiendo limosnas en los semáforos, personas durmiendo en cajas de cartón, gente enferma o discapacitada tirada en las aceras, solo por mencionar algunas cosas tan tristes que se pueden ver en nuestras ciudades, más que todo en nuestra capital. Aunque de igual modo sucede en otras provincias, si no es que duermen en las calles, tienen sus propias casas, muy humildes y apenas les alcanza para subsistir.

En última instancia, se trata de una encapsulación mal manejada por el escritor, quien no se tomó su tiempo para verificar las correspondencias entre las entidades de su texto. La cohesión resulta, finalmente dañada, como en el siguiente fragmento, en el que la ausencia de un englobador o una frase nominal del tipo “nuestra arrogancia”, ubicada antes del verbo “traerá”, puede desconcertar al lector y le resta fluidez a la comprensión:

Hay que darnos cuenta de que no somos superiores a nadie solo por nuestro color y que si seguimos así (nuestra arrogancia), *traerá* consecuencias más graves para un futuro no muy lejano

En el fragmento de otro texto, no es claro cuál es el sujeto de “*convertirán*”. Por la proximidad sintáctica, se podría pensar en una discordancia con el sujeto englobador “todo esto” (que actúa como etiqueta discursiva); sin embargo, anteriormente se cita las entidades padres y familiares. Al leer el fragmento, queda la sensación de que no se sabe con exactitud quién o qué convertirá al niño en delincuente, si bien lo más lógico resulta pensar que toda la serie de circunstancias mencionadas son la causa de la transformación:

El problema de muchos delincuentes generalmente se da en personas que desde su infancia tienen traumas debido a que sus padres o familiares, peleaban, lo maltrataban, en fin, desde que era niño estuvo involucrado en la

violencia y no le inculcaron a seguir con sus estudios. Todo esto va causando un impacto en el infante que dentro de unos años lo convertirán en un criminal

Por otra parte, la colocación de ideas sin conexión interna también se presenta en las redacciones. No solo se trata de que, por ejemplo, un párrafo no continúe con la línea temática o que sea incompatible con lo que se dice antes o después, sino que, además, se hallan casos en los que no hay coherencia en su interior; lo que se encuentra es un conjunto de palabras mal dispuestas y sin desarrollo. El siguiente escrito es un párrafo independiente en una redacción sobre el embarazo en adolescentes; en él se puede apreciar la incompletud de sentido por la deficiente construcción sintáctica:

En cuanto a la madre, que, si no decide abortar a su hijo poniendo en peligro hasta su vida misma, decide tenerlo, pero que grado de afectividad irá a recibir el pequeño durante su niñez.

En el siguiente fragmento, la presentación sintáctica del texto es confusa. Porque alude a que los niños carecen de trabajo y hogar.

Hoy en día los divorcios están a la vuelta de la esquina. Este problema por lo general tiene como consecuencias niños abandonados sin hogar, o madres con niños sin empleos y un techo donde criarlos

Se permite inferir que las redacciones hacen uso de un léxico confuso, denotando que el estudiante realmente desconoce el significado y el orden de las palabras, lo que genera ideas vagas e inexactas, constituyéndose en el problema de coherencia más recurrente.

No obstante, se presenta el siguiente párrafo en el que correctamente se evidencia la función anafórica de la etiqueta discursiva:

En las últimas décadas, Panamá ha tenido un constante crecimiento tecnológico de gran impacto, en cuanto al Internet conocido como red de redes, a lo largo de las últimas décadas ha ido evolucionando, hasta lograr acentuarse como un medio de uso habitual y masivo entre la población. Años atrás Internet no brindaba tanta facilidad dentro de los aspectos de comunicación e información. **Esta deficiente demanda y recursos** se iría solucionando a partir de la implementación del protocolo TCP/IP que produjo

más inversión e investigación en el ámbito computacional y que logró convertirse en la base de Internet, ya que sirve para comunicar todo tipo de computadoras que utilizan diferentes sistemas operativos, minicomputadoras y computadoras centrales sobre redes de área local (LAN) y área extensa (WAN). Este auge tecnológico mejoró la velocidad de comunicación entre computadoras en línea y aumentó el rendimiento al momento de buscar información.

A pesar de que en el párrafo se sigue observando la repetencia de palabras, se puede entender que lo subrayado corresponde al antecedente y, en negrita la etiqueta discursiva, “*Esta deficiente demanda de recursos*” y “**Este auge tecnológico**” cumplen doble función. Se refieren a la información previa y la convierten en objeto de información, en un nuevo referente que, a su vez, forma una nueva cadena referencial.

A partir de los resultados presentados se definen las siguientes acciones que coadyuvan a favorecer la incorporación de las etiquetas discursivas en la redacción de textos por parte de los estudiantes:

Cuadro 17

Deficiencias por el uso escaso o inapropiado de las etiquetas discursivas en la redacción de las producciones escritas.

Deficiencias discursivo- textuales	
*	Repetición léxica
*	Redundancia
*	Incorrecta identificación de las entidades textuales
*	Referencias lejanas del texto
*	Limitada estructuración informativa (Empleo de palabras con la misma raíz en poco espacio)
*	Desconocimiento de la ubicación textual de la etiqueta discursiva
*	Uso de categorías textuales que no corresponden a etiquetas discursivas
*	Incoherencia que limita la continuidad textual
*	No hay presencia de unidad en el párrafo
*	Falta de cohesión textual

Fuente: Elaborado por los autores investigadores (2019)

ACCIONES PARA EL USO DE LAS ETIQUETAS DISCURSIVAS EN LA REDACCIÓN DE PRODUCCIONES ESCRITAS

Gestionar el proceso de redacción de textos escritos significa realizar un conjunto de actividades cognitivas que se concretan en el uso de procedimientos lingüísticos, léxicos, gramaticales, entre otros, que al final permitan visualizar los pensamientos a través de la suma de ideas que lleven a un punto común, el desarrollo de una temática. La incorporación de la estrategia de etiquetas discursivas para favorecer este proceso se concibe como parte de esa actividad mental que permita, estratégicamente, alcanzar el nivel micro-estructural a través de: identificar ¿qué información es previa?; ¿cuál es la etiqueta discursiva que mejor reformula o empaqueta la información anterior?; ¿qué entidades encapsula? y ¿con qué tipo de encapsulador?; ¿cuál es información que continúa?, ¿con qué cadenas referenciales temáticas avanza la información?, entre otros. De estas interrogantes, el autor de esta investigación ha querido sintetizar las acciones consecuentes a considerarse dentro del proceso de redacción de producciones escritas:

CONTEXTUALIZAR LA UNIDAD TEMÁTICA

Estableciendo el conjunto de ideas que parten del tema central. Considerando los aspectos ortográficos y gramaticales, en virtud que de ellos depende el verdadero significado y sentido de las palabras, frases u oraciones. Atender las normas en la construcción de las oraciones y la pertinencia de los signos de puntuación.

ATENDER LA PROPIEDAD LÉXICA

Basada en el empleo de las palabras con el significado que le corresponde, el uso de la acepción adecuada según el contexto y la precisión del término, evitando citar aquellas que sean demasiado genéricas.

ATENDER LA PROPIEDAD SINTÁCTICA

Alude a la construcción lógica de oraciones y párrafos, a la estructura general del texto y a la conexión lógica de las ideas

COHESIÓN TEXTUAL

Corresponde a las conexiones entre las unidades morfosintácticas que componen el conjunto de ideas y la dotan de una estructura organizada, a través de palabras, frases, párrafos.

COHERENCIA Y CLARIDAD

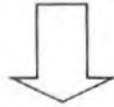
La primera concebida como un tejido donde las palabras e ideas estén relacionadas, conectadas lógicamente y debidamente organizadas y la segunda que permite leer sin necesidad de detenerse o retroceder para esforzarse en entender la idea redactada.

VARIEDAD LÉXICA

Apunta a la ampliación del vocabulario evitando las repeticiones innecesarias de palabras o locuciones.

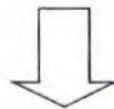
ETIQUETA DISCURSIVA

Sintagmas nominales anafóricos que realiza una categorización del antecedente.

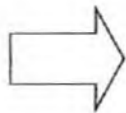


PRIMERA FASE DELIMITACIÓN CONCEPTUAL

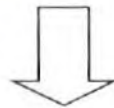
Consiste en seleccionar, en el flujo de información proporcionada en el discurso, un determinado fragmento informativo, que expresa una o más nociones complejas, con el objetivo de considerarlo como una sola entidad conceptual.



Identificar



Patrones léxico-gramaticales de aparición de las Etiquetas Discursivas (ED)



- (1) **EI/La + ED + ser + oración completiva**
“El problema es...”
- (2) **EI/La + ED + de + oración completiva**
“La idea de...”

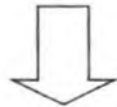
(3) Determinante anafórico + ED + (modificador)>

“Este mecanismo perverso”

(4) Pronombre demostrativo/Ø + ser + un/una + ED

“Es una razón...”

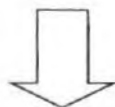
La sintaxis de estos patrones se corresponde, de forma coherente con las relaciones de identidad y de especificación que existen entre el significado discursivo de la ED y, la actualización en la redacción.



SEGUNDA FASE

PROCESOS DE NOMINALIZACIÓN

Corresponde a la transformación de un bloque informativo en una entidad discursiva. Un segmento que aparecía expresado como un predicado verbal se convierte en una expresión referencial, en un sintagma nominal, mediante transformación morfológica de un verbo o un adjetivo en nombre.



TERCERA FASE

INTEGRACIÓN CONCEPTUAL

Integración del significado de un contenido conceptual complejo (en concreto, el expresado en el segmento encapsulado por la etiqueta) en una entidad conceptual menos compleja (la ED que reifica el contenido del segmento). Esta integración de contenido proposicional en una entidad abstracta posibilita que el contenido sea más fácil de comprender y de manejar, de modo que el emisor puede transportarlo fácilmente a otros lugares del discurso.

CONCLUSIONES

Una vez desarrollada la disertación investigativa se presenta el cuerpo de conclusiones en función de los propósitos definidos para el estudio.

Con relación al conocimiento de los docentes entrevistados, el 67 % es del sexo femenino y el 33 %, del masculino; además el 50 % se encontraba en el intervalo de edad 32-41 años y, el 50 % entre 42-51 años. Estos expresaron que no tienen un pleno conocimiento sobre las posibilidades de funcionamiento cognitivo de las etiquetas discursivas (ED) como un mecanismo textual con capacidad de organización del texto, por lo que no la incorporan en la práctica educativa. No obstante, señalan que sí orientan el uso de otros mecanismos que permitan la cohesión y coherencia en los textos escritos.

De lo anterior expuesto, ratifican que el curso Lenguaje y Comunicación en Español, no permite al estudiante de la Licenciatura la comprensión del uso de las etiquetas discursivas para la redacción de textos escritos. Todo ello afianza que los estudiantes presentan dificultades para producir textos argumentativos, exhibiendo deficiencias para condensar el contenido de segmentos discursivos de manera coherente y cohesionada. Esta estimación surge al valorar que en una misma redacción confluyen la falta de imprecisión léxica, coherencia textual, progresión temática, reglas gramaticales y ortográficas, entre otras, lo cual, evidentemente, provoca que el texto se perciba como altamente deficiente.

Con base en todos los planteamientos, los docentes consideran que, en virtud de reconocer la función y utilidad de las etiquetas discursivas, y entendiendo que facilitan la redacción, concomitante al aumento del repertorio de expresiones e ideas que enriquecen el producto escrito y le dan cohesión y, por consiguiente coherencia al escrito, es importante la incorporación de acciones que contribuyan con su uso, a través del ejercicio de este recurso para desarrollar procesos cognitivos desde la escritura.

En cuanto a los resultados de la valoración de prácticas aplicadas a los corpus escritos desarrollados por los estudiantes, se obtuvo que el mayor porcentaje se encuentra en el Nivel 1, referido a la producción de textos que no presenta etiquetas discursivas en su

redacción. Se encontró la presencia de dificultades de cohesión, precisión lexical y coherencia textual, lo que imposibilita la claridad de las ideas que quiere transmitir el redactor. Por otra parte, la progresión temática es medianamente consistente, en el sentido de que guarda relación, ya que, desarrollan sus redacciones con base en el tema señalado; sin embargo, un buen porcentaje suele perder la ilación del tema elegido y discurrir por senderos que imposibilitan la comprensión total de lo escrito.

De igual manera, se encontró débil uso del léxico, con deficiencia en la elección entre un término y otro, por lo que la redundancia y la repetición son las características textuales predominantes. Asimismo, la falta de una correcta identificación de las entidades textuales desfavorece la pauta de la dinámica informativa del discurso.

No obstante, en aquellos limitados casos en los que se pudo apreciar la incorporación de etiquetas discursivas se encontró que se hizo un inapropiado uso de ellas; o en su defecto, los errores de las reglas gramaticales, normas de ortografía u originalidad contribuyeron a debilitar la buena redacción.

Con base en el diagnóstico se corrobora la importancia de las funciones que desempeñan las etiquetas discursivas (ED) en la redacción de textos escritos como mecanismo anafórico de cohesión léxica, coadyuvando en la coherencia textual que limita la continuidad y unidad en la redacción. Las siguientes acciones permiten su uso apropiado: (1) contextualizar la unidad temática de la redacción, (2) atender la propiedad léxica y gramatical, cohesión textual, coherencia, claridad y, variedad léxica (3) Incorporación correcta de las ED, requiriendo para ello: la delimitación conceptual de esta (uso de los principales patrones léxico-gramaticales), generación de procesos de nominalización (transformación de un bloque informativo en una entidad discursiva), desarrollar la integración conceptual (Integración del significado de un contenido conceptual complejo en una entidad conceptual menos compleja).

RECOMENDACIONES

A la Universidad de Panamá, que oriente actividades de docencia, investigación y extensión, donde se desarrolle, a nivel de los cursos introductorios en las diferentes especialidades, contenidos específicos como es la construcción de textos para dar a conocer el manejo correcto de uso de etiquetas discursivas, la cohesión textual, entre otros que favorezcan la competencia de la escritura en los estudiantes universitarios.

Que la presente investigación sirva de base a otros estudios que permitan consolidar un marco conceptual operativo para coadyuvar a una mejor calidad educativa, desde la perspectiva de la valoración del tema.

Generar procesos de actualización y formación docente en el cual puedan adquirir herramientas didácticas que permitan, a nivel universitario, la integración de las cuatro habilidades comunicativas: leer, escuchar, escribir y hablar, que resultan fundamentales para la adquisición y aprehensión de conocimientos y, enfocadas hacia el uso de los mecanismos de cohesión textual, como lo son las etiquetas discursivas, pues facilitan y contribuyen a alcanzar la competencia textual en los estudiantes

REFERENCIAS

- ALVARADO, S. (2016). *Aspectos metodológicos de la investigación positivista*. Editorial Sol.
- ARIAS, F. (2016). *El proyecto de investigación*. (5ta. Ed.). Episteme.
- BALESTRINI, M. (2016). *Procedimientos técnicos de la investigación documental, orientaciones para la presentación de informes, monografías, tesis, tesinas, trabajos de ascensos y otros*. Editorial Panapo.
- BARRIOS, P. (2016). Problemas de redacción en los estudiantes de educación superior a partir del análisis del uso de etiquetas discursivos en sus textos. Tesis. Universidad Autónoma de México (UNAM).
- BASULTO, M. (2015). *Texto y marcadores del discurso. Estudios sobre el texto. Nuevos enfoques y propuestas*. Educación y Pedagogía.
- BAVARESCO, P. (2015). *Procesos, estrategias y técnicas de aprendizaje*. Síntesis.
- CALATRAVA, P. (2016). *La redacción en estudiantes universitarios. Un estudio de análisis*. Tesis. Universidad Central de Venezuela.
- CÁRDENAS, L. (2015). *Análisis en la redacción formal de textos por los estudiantes de educación superior*. Tesis. Universidad Santa María La Antigua. Panamá.
- CARRERO, S. (2016). *Competencias básicas de escritura: Textos expositivos, explicativos y argumentativos*. Octaedro.
- CASTILLO, D. (2016). *Lingüística del Texto*. Arcos y Libros.
- CUEVAS, B. (2014). *La enseñanza de la composición escrita. Una visión general*. Tesis. Universidad de Córdoba.
- DÍAZ, T. (2016). *Las estrategias de aprendizaje en los procesos de composición escrita*. Editorial Visor.
- FLOWERDEW, J. (2009). *Using signalling nouns in a learner corpus*. International Journal of Corpus Linguistics. Material mimeografiado traducido.
- FRANCIS, G. (2015). Labelling discourse: an aspect for nominal-group lexical cohesion. M. Coulthard (Ed.). *Advances in Written Text Analysis*. Material mimeografiado traducido.
- GONZÁLEZ, D. (2015). *La jerarquía de accesibilidad de las expresiones referenciales en español*. Revista española de lingüística indexada.

- JIMÉNEZ, H. (2016). *Acciones para el mejoramiento en la redacción de los estudiantes costarricenses: Una propuesta de revisión desde la lingüística del texto*. Tesis. Universidad de Costa Rica
- HERNÁNDEZ, R. FERNÁNDEZ, C Y BAPTISTA, P. (2016). *Metodología de la investigación*. McGraw-Hill.
- HURTADO, I. Y TORO, J. (2016). *Paradigmas y métodos de investigación en tiempos de cambio*. CEC, S.A.
- LÓPEZ, A. (2011). *La categorización de entidades del discurso en la escritura profesional*. Tesis Doctoral. Universidad de Barcelona
- LÓPEZ, A. (2014). Hacia una definición de las etiquetas discursivas. Artículo. Revista científica. Universidad de Barcelona.
- MÁRQUEZ, L. (2014). *Metodología de la Investigación cuantitativa*. Editorial ECO.
- MARTÍNEZ, F. (2015). *Redacción y ortografía. Una opción para todos*. Ediciones Marwal.
- MÉNDEZ, U. (2015). *Contra el método*. Folio. Barcelona, España.
- MORRISON, D. (2017). Los encapsuladores nominales como práctica de escritura en cuatro géneros del discurso académico de la Psicología. Universidad de Panamá.
- OROZCO, C., LABRADOR, M. Y PALENCIA, A. (2014). *Manual teórico de metodología para tesis, asesores, tutores y jurados de trabajo de investigación y ascenso*. OFIMAX de Venezuela C.A.
- PALELLA, S. Y MARTÍNS, F. (2016). *Metodología de la investigación cuantitativa*. FEDUPEL.
- PARRA, M. (2016). *Comunicación escrita y oral*. GQ Impresos.
- RAMOS, B. (2015). *Aproximación al texto escrito. Cohesión y Coherencia componentes fundamentales en la producción textual*. Universidad de Antioquia. Facultad de Educación
- ROJANO, S. (2016). *Semántica y pragmática del texto común. Producción y comentario de textos*. Cátedra.
- RUIZ, A. (2015). *Metodología de investigación y evaluación*. Trillas.

- RUIZ, T. (2015). *Objetividad e implicación en el texto académico*. En: Montolio
- SABINO C. (2016). *El Proceso de investigación*. PANAPO.
- SCHMID, H. (2000). *Constant and ephemeral hypostatization: thing, problem and other shell nouns*. B. Caron (Ed.). Proceedings of the International Congress of Linguists. Material mimeografiado traducido.
- SALAZAR, M. (2016). *Las estrategias de aprendizaje en el proceso de composición escrita*. Editorial. Visor.
- SANTANDER, P. (2016). *Redacción y escritura. Caja de herramientas*. Xpress Estudio Gráfico Digital S.A.
- SOLANO, C. (2012). *Teoría y práctica de la composición y del estilo*. Editorial Thomson.
- SUÁREZ, L. (2017). *Las etiquetas discursivas: categorización de entidades del discurso en la escritura profesional*. Tesis. Universidad de Córdoba.
- VIVALDI, D. (2015). *Construcciones conectivas que encapsulan para la escritura experta*. Tesis. Universidad de Córdoba.

ANEXOS

ANEXO 1
FORMATO DE CONSENTIMIENTO INFORMADO



UNIVERSIDAD DE PANAMÁ
VICERRECTORÍA DE INVESTIGACIÓN Y POSTGRADO
FACULTAD DE HUMANIDADES
MAESTRÍA EN LENGUA Y LITERATURA ESPAÑOLA

Consentimiento informado

Título: Acciones que favorezcan el uso de etiquetas discursivas en la redacción de textos por parte de los estudiantes de la Licenciatura de Educación Primaria. Universidad de Panamá.

Investigadores: **Franklin Jaén y Maruquel Quiroz**

Antes de que usted decida tomar parte en este estudio de investigación, es importante que lea, cuidadosamente, este documento. Si después de haber leído toda la información usted decide participar, deberá firmar este consentimiento en el lugar indicado y devolverlo. Usted recibirá una copia de este consentimiento informado.

A usted se le ha pedido que participe en un estudio de investigación que tiene el objetivo analizar las acciones que favorezcan el uso de etiquetas discursivas en la redacción de textos de los estudiantes de la Licenciatura de Educación Primaria en la Universidad de Panamá. Para ello se está considerando al personal docente de tiempo regular de la institución y, estudiantes del curso Lenguaje y Comunicación en Español, en el periodo de verano desde el 7 de enero hasta el 23 de febrero del 2019.

Se aclara que la participación en esta investigación no afecta la condición laboral ni estudiantil, no tiene beneficios directos, ni riesgos. No existe ninguna remuneración económica por su participación en este estudio. Su identificación no aparecerá en ningún informe ni publicación resultante del presente estudio.

De acuerdo con ello, usted declara: “presto mi libertad y conformidad para participar en el estudio”.

Fecha: _____

Firma de los participantes: _____

Teléfono de Contacto: _____

ANEXO 2
FORMATO MATRIZ DE ANÁLISIS

[Formato de matriz de análisis de contenido]

1. Título	
2. Autor/Año	
3. Tipo de fuente	
4. Citación bibliográfica	
5. Palabras claves	
6. Resumen analítico	
7. Interpretación personal	

Fuente: Elaborado por Jaén y Quiroz (2019)

ANEXO 3
FORMATO DE INSTRUMENTO PARA DOCENTES



UNIVERSIDAD DE PANAMÁ
VICERRECTORÍA DE INVESTIGACIÓN Y POSTGRADO
FACULTAD DE HUMANIDADES
MAESTRÍA EN LENGUA Y LITERATURA ESPAÑOLA

[Instrumento dirigido al personal docente que facilita el curso Lenguaje y Comunicación en Español, Licenciatura en Educación Primaria, en el periodo de verano desde el 7 de enero hasta el 23 de febrero del 2019]

ACCIONES QUE FAVOREZCAN EL USO DE ETIQUETAS DISCURSIVAS EN LA REDACCIÓN DE TEXTOS POR PARTE DE LOS ESTUDIANTES DE LA LICENCIATURA EN EDUCACIÓN PRIMARIA, UNIVERSIDAD DE PANAMÁ

Investigadores: Franklin Jaén y Maruquel Quiroz

Objetivo del instrumento: Diagnosticar el conocimiento que tienen los docentes que imparten clases a los cursantes de la Licenciatura de Educación Primaria de la Universidad de Panamá sobre el uso de etiquetas discursivas en la redacción de textos.

Instrucciones: (1) Lea cuidadosamente cada enunciado, el instrumento es autoadministrado, examine las alternativas que se le presentan y escoja las que más se adecuen a su respuesta; (2) Marque con una equis (X) en el espacio la opción seleccionada por usted; (3) Seleccione solo una alternativa por ítem; (4) En caso de duda consulte al encuestador.

Identifique: Sexo _____ Edad _____

Nº	ITEMS	SIEMPRE	RARA VEZ	NUNCA
1	¿Tiene conocimiento sobre la función que tiene las etiquetas discursivas en la redacción de textos escritos?			
2	¿Aplica en la práctica educativa acciones que permiten la comprensión de las etiquetas discursivas en la redacción de textos escritos?			

3	¿El curso Lenguaje y Comunicación en Español, permite al estudiante de la Licenciatura la comprensión del uso de las etiquetas discursivas para la redacción de textos escritos?			
4	¿Orienta en el proceso de enseñanza y aprendizaje el uso de los diversos tipos de mecanismos que permitan la cohesión y coherencia en los textos escritos?			
5	¿Los estudiantes aplican de manera pertinente el código escrito (adecuación, coherencia, cohesión, gramática y disposición) para la redacción de textos?			
6	¿Considera que los estudiantes tienen conocimiento sobre el uso de etiquetas discursivas para la redacción de textos?			
7	¿Los estudiantes presentan dificultades para redactar textos académicos?			
8	¿Cuáles considera que son las principales deficiencias discursivas que se presentan en la redacción de textos escritos por parte de los estudiantes			
9	¿Cómo calificaría el nivel de redacción en general de sus estudiantes?	Alto	Regular	Malo
10	¿Considera importante la incorporación de acciones que contribuyan con el uso de etiquetas discursivas para la redacción de textos?			
11	¿Cuáles acciones considera que contribuyan con el uso de etiquetas discursivas para la redacción de textos?			

ANEXO 4

**RÚBRICA ANALÍTICA PARA EVALUACIÓN
DE PRODUCCIONES ESCRITAS**



UNIVERSIDAD DE PANAMÁ
VICERRECTORÍA DE INVESTIGACIÓN Y POSTGRADO
FACULTAD DE HUMANIDADES
MAESTRÍA EN LENGUA Y LITERATURA ESPAÑOLA

[Rúbrica Analítica para Evaluación de Producciones Escritas]

CATEGORÍA	SUBCATEGORÍA	INDICADORES	DESEMPEÑO
Producción de Textos	Presencia de Etiquetas Discursivas (ED) como medio de cohesión y coherencia textual en la producción escrita	Nivel 1. El texto no presenta ED que permita la cohesión y coherencia	Insuficiente
		Nivel 2. El texto presenta algunas ED que permita la cohesión y coherencia, se repiten palabras de forma excesiva	Mínimo
		Nivel 3. El texto presenta adecuados ED que permita la cohesión y coherencia, pero repite más de dos veces algunas palabras.	Satisfactorio
		Nivel 4. El texto presenta adecuados ED que permita la cohesión y coherencia	Avanzado

Fuente: Elaboración de los autores investigadores (2019)

[Cronograma]

N°	Actividad	Año/Mes/Semana 2019					marzo 2020
		Julio	agosto	septiembre	octubre	noviembre	
1	Reunión con Autoridades de la Institución						
2	Presentación del proyecto al personal docente y estudiantes.						
4	Indagar sobre el conocimiento que tienen los docentes y estudiantes de la Licenciatura de Español de la Universidad de Panamá sobre el uso de etiquetas discursivas para la redacción de textos, a través de la aplicación de los instrumentos, los cuales se realizará en dos sesiones con un consentimiento previo.						
	Revisión documental del tema						
5	Sistematizar los datos de la aplicación de la entrevista y revisión documental.						
6	Diseño, revisión y evaluación por pares externos del proyecto.						
10	Informe de actividades. Revisión por el Tutor						
11	Entrega trabajo final						

Fuente: Los investigadores (2019)

ANEXO 5
PRESUPUESTO

[Presupuesto]

Actividad	Rubros	Descripción	Monto (\$)
Presentación del proyecto al personal de la institución	Suministros	Copias sinopsis del proyecto al personal	20.00
Reproducción y aplicación instrumento a los participantes	Materiales y Suministros	Resmas de papel tamaño carta Cartuchos con tinta negra (hp deskjet-d 2460)	75.00
Diseño y reproducción de las propuestas de acciones sobre el uso de etiquetas discursivas para la redacción de textos	Materiales y Suministros	Diseño y reproducción planificación y dípticos informativos	75.00
Entrega trabajo final	Movilización	Transporte	80.00
	Servicios	Impresión Trascripción de textos Empastado Internet	1500.00
	Otros	Alimentación Imprevistos	130.00
		Total	1880.00

Fuente: Los investigadores (2019)